TRAVEL RICH

旅奇週刊
2019.12.30 出刊 每週一發行
VOL. 577

全力拚觀光

中國國民黨總統候選人韓國瑜
誓言觀光立國　迎八方來客

中國國民黨總統參選人
韓國瑜

中國國民黨副總統參選人
張善政

國民黨總統參選人韓國瑜全力衝刺觀光

設定8年長遠目標　力拼台灣觀光業全新變革　戮力讓陸客不是主要市場、是不可或缺市場　把握穩定客群、積

觀光對於一個國家而言極其重要，不會外移的旅遊業，不僅為各國帶來無限商機，更因造成的污染較實質工業低，被稱為「無煙囪工業」。細數台灣近幾年蓬勃的觀光市場，不可諱言，的確是拜陸客所賜，因為陸客的到來，連帶使得如旅行社、飯店、遊覽車、餐廳、導遊、觀光工廠、景點等各環節都受惠。但自從民進黨上任後，因兩岸關係緊張，首當其衝的便是觀光產業，從數字中可看出，來台的陸客由2015年的418萬人次，隔年開始斷崖式的下降，當2018年時，僅剩下269萬人次，流失近150萬的觀光客，因此讓許多從事大陸來台的觀光業者難以生存。

台灣海峽兩岸旅行發展協會理事長 **姚大光**

為此，中國國民黨總統候選人韓國瑜特別打出觀光5大發展計畫，透過大升級、大建設、大開發、大落實等計畫，最終達成大目標：「2028年來台觀光的國際旅客人次要達2,000萬、外匯收入1兆元、觀光業產值占GDP比率倍增（8%以上）」。

台灣海峽兩岸旅行發展協會理事長姚大光指出，根據統計，2018年旅遊業為全球經濟提供了8兆8,000萬美元產值，以及3億1,900萬個工作機會，占全球經濟活動的10.4%。而環顧各個積極發展觀光的國家，觀光業產值都在雙位數，包括泰國18%，法國、西班牙等國均超過20%，但台灣的觀光產值僅占4.4%，實屬可惜。

因為民進黨的上任，讓兩岸陷入僵局，連帶也造成陸客來台的大幅縮減，回溯先前的成長幅度，當2015年已經達到418萬人次的陸客造訪台灣時，若按比例增加，2016年將達500萬人次，依序增加到2018年應該已經700萬人次，而不是268萬人次。值得一提的是，當年來台旅客總人數為1,106萬6,707人次，相比2017年的1,073萬9,601人次，僅微幅增長3.05%，雖有南向客源的補進，但對於整體觀光來台人數來看，僅能彌補與些微成長，對照過往亮眼的成長表現，可說是開倒車。

因此韓國瑜所喊出的8年大目標，期望能在現有基礎上，加強各個國家來台的旅客數量，同時積極與中國大陸保持友善、良好的互動，讓觀光產業能在陸客的穩健基礎上，繼續發光發熱。

陸客不是唯一是不可或缺的關鍵

姚大光指出，在韓國瑜的計畫下，要逐步恢復昔日陸客來台的光景，按照比例來看，至今應該有800萬人次的成績，倘若按2018年來台旅客每日消費221美金，與6.4夜的停留天數來計算，至少能為台灣注入上百億美元的觀光產值。而透過如此豐厚的觀光外匯收入補上，觀光占台灣GDP可望達到大幅成長。

姚大光強調，陸客不是入境市場的唯一指

韓國瑜8年觀光計畫

	2018年	2024年	2028年
來台觀光人次	1,106萬	1,600萬	2,000萬
外匯收入（新台幣）	4,133億元	6,000億元	1兆元
占GDP%	4.4%	6%	8%以上

撰文／王政　圖片提供／本刊圖庫

2028年來台人次2,000萬、外匯收入1兆元

任內觀光產值占GDP倍增　全面落實觀光大目標
極拓展各國來台觀光客　把人帶進來、創造就業機會

標，但卻是不可或缺的客源市場，當全球發展觀光的國家紛紛爭相擁抱陸客時，只有台灣拼命向外推，推掉了觀光財，更推掉了發展成觀光大國的機會。

許多人會提到，陸客來台比例占4成，是一個將雞蛋都放在同一個籃子的概念，需承擔極大的風險，但其實環顧其他產業，如台灣的外貿出口名單中，也是中國大陸市場占比超過4成，難道這不是一個風險，如果不是，為何同樣的比例原則，放在兩件不一樣的事情上，所受到的評論便相差甚大？此外，垂直整合在各個產業都是一個利多，但若是放在觀光產業，便被稱作一條龍，受到許多人阻撓，這都是值得審思的問題。

姚大光強調，加大陸客來台的胃納量，並非將雞蛋放一個籃子，而是要放到更多的籃子上，因為旅遊業者都是各有所長，各自在陸客、東南亞、歐美等市場有優異的表現，因此擴大整體市場占比，才能達到多多益善的合理分配，創造更大的利益空間。

創全球唯一
台灣制定完善的陸客接待環境

姚大光特別指出，環顧全球，只有台灣有針對陸客來台進行嚴密且全面的旅程接待制度，包括行程事先審核，飯店、遊覽車、導遊都有相關的規劃與嚴格把關，以及遊覽車要加裝GPS，並且限制1天不能超過250公里、出車不能超過12小時、行車不能超過10小時。同時，購物1天限制1個購物站，一個購物站僅能停留1小時，還有30天的鑑賞期，加上避免旅客跳車問題，需事先繳交保證金等，都是達到品質的完美管控。值得一提的是，許多甚至是業者自發性的管控，目的是希望創造最大的效益。也因此，造就陸客來台的高度滿意，從未低於95%。

反觀新南向國家，近幾年雖有顯著成長，卻沒有嚴格的管控，使得旅客跳車、跑團的問題時有所見，甚至出現全團100多人皆逃跑的窘境，相對於此，陸客市場相對成熟許多。

全民心中有觀光
迎接八方來客

姚大光表示，2028年大目標2千萬觀光客訪台，以擴大陸客來台的胃納量作為基礎，發展各國觀光旅客市場，並不是去強制規範一定要喜歡陸客、獨厚陸客，而是響應「觀光立國、迎八方來客」的信念，教育全民心中有觀光，用真誠的心去友善迎接每一位到訪的觀光客，歡迎各國旅客到訪台灣、看見當地的美好。因為唯有全方位的開放心態，才能讓觀光市場不斷成長，造就真正的觀光立國。

韓國瑜5大觀光政策

1	**大升級：** 設立「觀光部」與相關組織	整併觀光相關機關，並廣徵業界意見檢討修訂相關法規，以利統一事權，徹底落實觀光政策，發展觀光產業，保障合法業者權益；成立「台灣觀光產業研究院」，加強觀光政策研究與人才培育；在海外重要據點，增設觀光駐外推廣辦事處行銷單一窗口，以吸引國際旅客來台。
2	**大建設：** 提升觀光基礎建設，深化觀光內涵	將觀光機關3年內預算「倍增」至百億元，挹注建設觀光基礎設施；發展高山旅遊、發展海洋休閒、發展旗艦主題式旅遊、擴大故宮等主要博物館之展覽空間與設施，充分發揮中華文化與台灣特有文化遺產等。
3	**大開發：** 重點行銷	以「市場區隔」精神，就國內外不同遊客之目標市場偏好，採取差異性行銷，協助旅行業鎖定各目標市場，發展旅遊特色產品；與各國際或區域知名旅遊社群與平台合作國際行銷，提升台灣國際能見度；輔導地方政府辦理旅遊推介會或媒合會，並廣邀外縣市旅行社業者參與。
4	**大落實：** 政策配套	在平等互惠原則下，簡化潛力市場國家簽證與入境程序；與中國大陸協商，逐步放寬團客及自由行管制，開放自由行及團客2、3線城市，促使陸客來台逐步增加；持續參加國際郵輪展，推動郵輪產業發展等。
5	**大目標：** 發展目標	希望2024年達到來台觀光人次1,600萬、外匯收入6,000億元、占GDP 6%；2028年達到來台觀光人次2,000萬、外匯收入1兆元、占GDP 8%以上。

觀光立國

庶民總統帶領觀光產

中國國民黨總統參選人 **韓國瑜**

中國國民黨副總統參選人 **張善政**

觀　光　產　業

★會長	台灣海峽兩岸旅行發展協會理事長	姚大光
★會長	旅館商業同業會全國聯合會理事長	張榮南
★副會長	遊覽車客運業品質保障協會理事長	鄭春綢
★副會長	民宿協會全國聯合會理事長	劉寧源
★副會長	旅行業品質保障協會理事長	許禓哲
★副會長	中華觀光精品產業協會理事長	吳建忠
★副會長	觀光導遊協會榮譽理事長	伍永益
★副會長	中華優質旅遊發展協會理事長	李奇嶽
★副會長	觀光產業理事長交流協會理事長	蘇乾亮
★副會長	中華觀光經理人協會理事長	張明琛
★副會長	觀光工廠促進協會副理事長	陳勝騰
★副會長	台灣亞太國際溫泉旅遊協會理事長	周水美
★副會長	台灣旅行業國民旅遊發展協會理事長	朱永達
★副會長	觀光導遊協會理事長	許冠濱
★副會長	租車業品質保障協會理事長	蕭明仁
★副會長	中華旅行企業協會理事長	陳松桂
★副會長	世界文化旅遊華商會會長	沈冠亞
★副會長	旅行業經理人協會理事長	彭培興
★召集人	中華兩岸旅遊產學發展協會理事長	白中仁
★召集人	台灣省旅行商業同業公會聯合會理事長	張東周
★召集人	旅行商業同業公會全國聯合會總顧問	高永棻
★召集人	台灣印度觀光發展聯誼會（TITA)會長	葉庭林
★召集人	花蓮觀光大學前校長	李銘輝
★召集人	台灣國際觀光救援服務協會理事長	許高慶
★召集人	台灣旅行業國民旅遊發展協會委員會召集人	林義順
★召集人	台灣旅行業國民旅遊發展協會監事會主席	王采紅
★召集人	台南市旅行商業同業公會常務理事	蔡承鴻
★召集人	台南市旅行商業同業公會副理事長	楊博雄
★召集人	台中市旅行商業同業公會副理事長	馮國豐
★召集人	台灣省旅行商業同業公會聯合會副理事長	趙怡光
★召集人	台北市旅行商業同業公會副理事長	吳雁輝
★召集人	中華觀光精品產業協會副理事長	洪毓懋
★召集人	中華觀光精品產業協會理事	辜馨葦
★召集人	旅行商業同業公會全國聯合會理事	顏浩彬
★召集人	觀光導遊協會常務理事	蘇相義
★召集人	觀光導遊協會理事	張正徽
★召集人	高雄市旅行業經理人協會理事長	杜廷宏
★召集人	高雄市觀光導遊協會理事長	程利華
★召集人	文化創意觀光發展協會理事長	魏裕國
★召集人	中華觀光精品產業協會秘書長	張國榮
★召集人	高雄市遊覽車商業同業公會榮譽理事長	江其興
★召集人	法帝行銷公關有限公司董事長	林基銘
★召集人	民宿協會全聯會榮譽理事長	劉玲玲
★召集人	花蓮縣企業經理協會榮譽理事長	孫菊生
★召集人	旅館商業同業會全國聯合會副理事長	徐銀樹
★召集人	觀光導遊協會榮譽理事長	莫國強
★召集人	中華觀光精品產業協會榮譽理事長	張雅琍
★召集人	遊覽車客運商業同業公會全國聯合會榮譽理事長	徐浩源
★召集人	新北市旅館商業同業公會理事長	曾美絹
★召集人	桃園市遊覽車客運商業同業公會理事長	林建宏
★召集人	高雄市旅行商業同業公會榮譽理事長	林尚志
★召集人	台北市旅行商業同業公會理事長	吳志健

迎八方來客

業一起打造庶民經濟起飛 共促產業蓬勃長紅

我們都挺韓國瑜！ 觀光產業後援會代表齊發聲

美食文化技藝研究發展協會會長 梁幼祥

對於一個國家來說，觀光政策是一棵大樹，舉凡餐廳、遊覽車、旅行社等便是枝幹，都是關係著這棵大樹是否能茂盛的關鍵。以餐飲來說，眾人都能有感於如陸客在內的觀光客減少後，連帶影響餐廳的經營。餐飲業能否興盛，是需要政府、公協會等產官學各界的支持，但尤其近幾年來都感受到有關當局的漠視與經費縮編。其實台灣是個美食之島，尤其觀光局普查時，旅客來台最大主因都是美食，如此優越環境需要靠環境來塑造。但現今可以感受到許多餐飲業都在苦撐，因為物價成本提升、薪資上漲，消費能力卻不見提升，造成餐飲本身料理只能偷偷縮水。

此外，台灣市場的不景氣更能從人才外移看出，許多餐飲年輕人才都外流到新加坡、北京、上海、澳門、香港等地區，留在台灣的大多是年事較高的廚師，對於產業而言更是一大打擊，說是台灣20年來餐飲最嚴峻、最慘的年代也不為過。於此同時卻聽到政府不斷強調經濟起飛，對於陸續歇業的餐飲業者來說情何以堪。

韓國瑜願意喊出口號，設定目標，甚至真的帶動旅客進來高雄，都能成功振奮人心、創造願景，尤其在這個現今政府都沒有太大作為時，韓國瑜的政策讓餐飲業的人看到未來，餐飲與觀光息息相關，維持一定的高度，才能創造更好的環境。

中華觀光精品產業協會監事主席 張文標

從2008年開始開放陸來台旅遊，每年以增加幾十萬人的速度成長，最高時間在2015年時陸客達到了418萬的遊客，也帶動其他國家來台旅遊，每年以近百萬人次增長，台灣才能夠突破千萬來台遊客。但經過民進黨執政後，陸客人次便走向斷崖式的下滑，連帶也使得許多產業受到嚴重波及。原因在於陸客團體基本都會到台灣各鄉鎮參訪，能迅速帶動精品產業鏈發展，而陸客來台這10年也等同於台灣觀光的產業及未來的發展黃金時光。但面對陸客斷崖式下降，也讓觀光產業更重視未來當局對於觀光的政策與計畫。

從早期便經營僑團累積豐富經驗的中華觀光精品產業協會監事主席張文標指出，隨著未來陸客回溫後，台灣觀光產業的業者們也應該要進行轉變，包括在品質上的精益求精，因為現今社會消費者越來越聰明，懂得貨比三家，同業唯有提升產品亮點、品質等各類環節，才能增加他們的購買意願。

相信在韓國瑜的帶領下，能讓觀光產業重回昔日盛況，讓更多國際觀光客願意到訪台灣，重新帶動各產業恢復生機，共創2028年2千萬觀光客的終極目標。

後 援 會

★召集人	桃園市旅行商業同業公會理事長	呂中豪
★召集人	新竹縣旅行商業同業公會榮譽理事長	張永明
★召集人	苗栗縣旅行商業同業公會理事長	賴志明
★召集人	台中市旅行商業同業公會理事長	張進丁
★召集人	彰化縣旅行商業同業公會榮譽理事長	楊士漢
★召集人	雲林縣旅行商業同業公會理事長	蔡璧穗
★召集人	嘉義市旅行商業同業公會理事長	賴俊杰
★召集人	南投縣旅行商業同業公會榮譽理事長	吳甲明
★召集人	台南市旅行商業同業公會理事長	蘇榮堯
★召集人	台東縣旅行商業同業公會理事長	曹德修
★召集人	花蓮縣旅行商業同業公會前理事長	孫菊生
★召集人	屏東縣旅行商業同業公會理事長	楊聖民
★召集人	澎湖縣旅行商業同業公會理事長	謝光富
★召集人	金門縣旅行商業同業公會理事長	林永標
★召集人	台灣省旅行商業同業公會聯合會監事會主席	林慶仁
	中華廚藝交流協會會長	周正樹
	中華廚藝交流協會秘書長	邱香蘭
	中華美食文化技藝研究發展協會會長	梁幼祥
	台灣國際年輕廚師協會會長	李思銘
	中華美食文化技藝研究發展協會副會長	路凱源
	中華美食文化技藝研究發展協會副會長	張克勤
	烹飪協會副會長	汪軍勇
	烹飪協會秘書長	盧世英
	中華海峽兩岸餐飲經營協會台南分會會長	戴榮茂
	中華海峽兩岸餐飲經營協會台南分會副會長	梁耿榮
	中華海峽兩岸餐飲經營協會高雄分會副會長	黃鼎富
	中華海峽兩岸餐飲經營協會屏東分會會長	洪維澤
	中華海峽兩岸連鎖經營協會總會副會長	李日東
	台南眷村美食協會會長	姚蓬麟
	台南眷村美食協會會員	趙莉蓉
	台南眷村美食協會會員	耿順娟
	台南眷村美食協會會員	孫桂熹
	台南眷村美食協會會員	張蓉美
	台南眷村美食協會會員	甘平安
	台南眷村美食協會會員	楊良範
	台南眷村美食協會會員	趙秦台
	台南眷村美食協會會員	樊繼清
	台南眷村美食協會會員	孔育華
	台南眷村美食協會會員	劉秀蓮
	台南眷村美食協會會員	陳立偉
	台南眷村美食協會會員	陳旭閔
	台南眷村美食協會會員	王彩霞
	台南眷村美食協會會員	楊春梅
	台南眷村美食協會會員	孫海峰
	昇漢旅遊集團董事長	柯牧洲
	鼎運旅遊集團董事長	陳怡璇
	中華美食交流協會會長	陳美雲
	桃園市民宿協會理事長	陳秉弘
	台中市民宿協會理事長	陸桂森
	南投縣民宿協會理事長	張心盈
	高雄市民宿協會理事長	黃翊誠

▶東方馬爾地夫

▶世界最美麗的海灣之一

▶越南黃金海岸

▶一生絕對要去芽莊一次

2020要去哪裡玩？對於日韓已經玩遍、想來點新鮮感的你，小編會強力推薦去玩一趟越南芽莊，碧藍大海配上白沙灘，獨具南洋與法式風情的文化氛圍，更是讓人欲罷不能，如此絕美夢幻的地方豈能錯過呢？

IG打卡超夯！珍珠島樂園、泥漿浴、占婆塔、芽莊大教堂

近年來隨著越南旅遊越來越夯，越南各大城市的觀光產業也朝著精緻、細膩方向發展，再加上價格便宜，更是受到年輕一輩旅客的喜愛！各大精彩的打卡景點陸續推出，像是你可以在有著越南迪士尼之稱的【珍珠島樂園】玩上一整天，欣賞絕美海景搭配上日落，氛圍絕對是浪漫到不行，超級推薦給情侶、新婚夫婦以及與朋友們一同出遊；在I-Resort溫泉水世界體驗一次泥漿浴，在自然的環抱下，慢慢休息，嘗試另類且舒服的溫泉體驗！

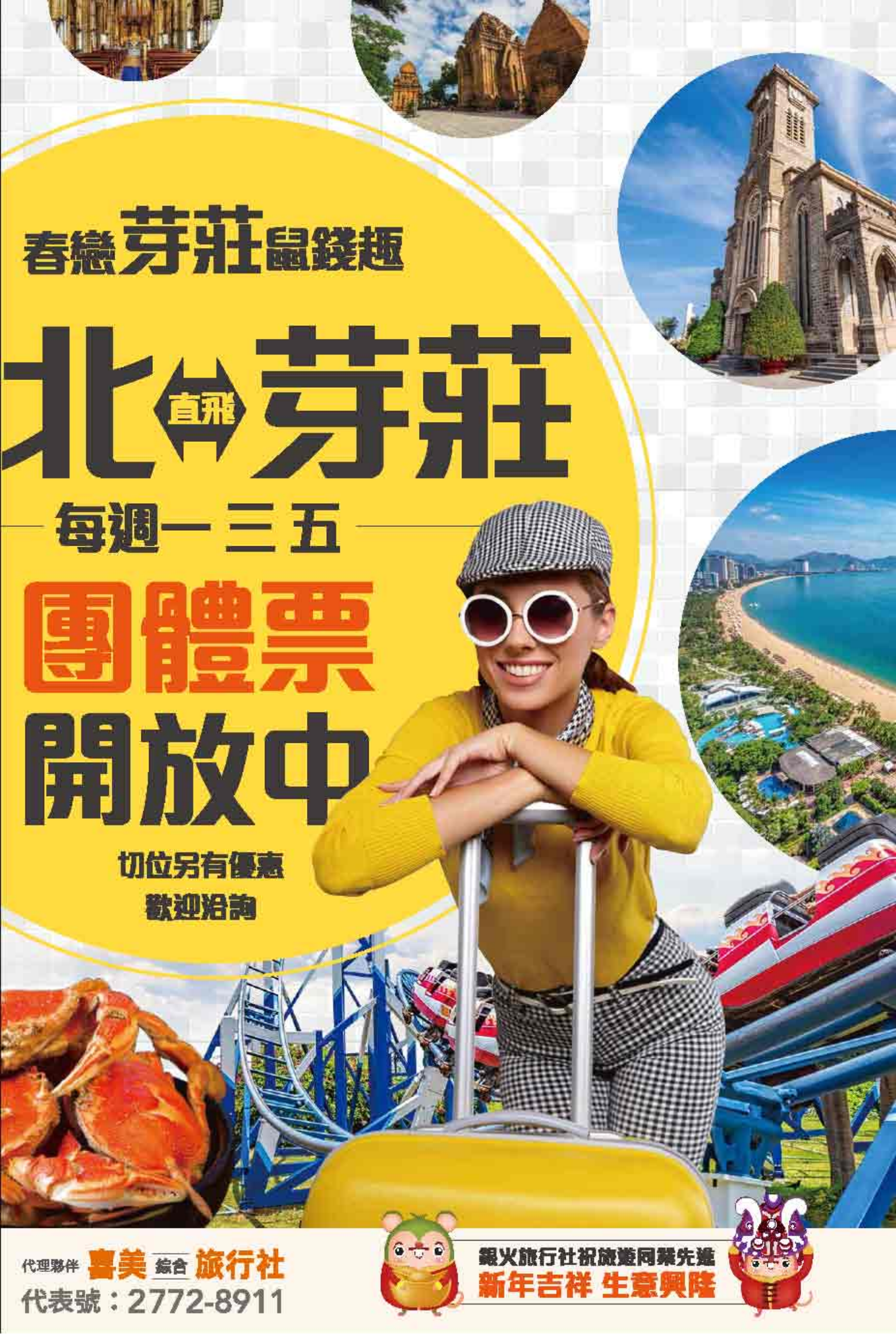
喜歡了解在地文化、追溯越南歷史的人，來到芽莊就不能不去欣賞有著小吳哥窟之稱的【占婆塔】有多迷人！來到芽莊大教堂你會發現，它不同於越南其他城市的教堂，古樸中多了一份寧靜與莊嚴，許多遊客都會來此拍照打卡，感受一下中西方宗教文化碰撞下產生的魅力！

聽完之後是不是很心動、想馬上飛去芽莊呢？小編這幾天光聽到無敵美景跟珍珠島樂園就興奮到不行了，超想立刻買張機票飛過去玩！此次，銀火旅行社重磅推出台北直飛芽莊超級優惠價，團體票開放中，若有切位需求還可享另外的優惠，撥打專線馬上有人替您服務！2020年，就讓我們一起手牽手飛去芽莊Have Fun吧！

YINHUO 銀火旅行社

銀火旅行社 02-7738-1010

YINHUO TRAVEL AGENCY LIMITED Yinhuo88@gmail.com 交通部 0507D 品保北 2453


春戀芽莊鼠錢趣
北 直飛 芽莊
每週一 三五
團體票
開放中
切位另有優惠
歡迎洽詢
代理夥伴 喜美 綜合 旅行社
代表號：2772-8911
銀火旅行社祝旅遊同業先進
新年吉祥 生意興隆

COSTA SMERALDA

歌詩達 翡翠號

義猶未盡 饗食不設限

撰文／蘇巧君　圖片提供／本刊圖庫、百威旅遊、歌詩達郵輪

名廚主持人 安東尼波登

是天生的說故事好手，曾經看過他的節目《波登不設限》到訪義大利，他與義大利人熱情、幽默的魅力相互加乘，在鏡頭前烹調出可口的義式料理、甜點，讓人忍不住想立刻前往這個美食國度，親自品嚐道地的義式佳餚，現在在歌詩達翡翠號就能嚐遍正宗義式風味，主廚用義式精神為旅客打造一座饗食天堂，讓旅客享受美味不設限。

Laboratorio del Gusto（額外收費）

位置：甲板第8層

準備好當歌詩達翡翠號的一日廚師嗎？在LAB可以與專業駐場廚師一同發揮創意，烹製獨特個人風味的菜餚，餐廳將不定期舉辦活動，透過輕鬆有趣的課程，推廣健康餐食概念，如：指導以蔬菜蛋白質平衡動物蛋白質，便應用豆類及穀物類入菜，設計出創新料理。

Il Bacaro（額外收費）

位置：甲板第8層

Il Bacaro將威尼斯巷弄中的小酒館Bacari搬上船，這裡每到下班時刻總會聚集許多本地人，在悠閒的氛圍中享受道地小吃，而Il Bacaro餐廳也將這種紓壓的氣氛完美複製，並提供義式小碟特色料理Cicchetti，啜飲一口美酒，讓味蕾與身心同步放鬆吧。

BWT 百威旅遊 BEST WAY TRAVEL

台北 (02)2751-5775　中壢 (03)427-5222
桃園 (03)325-9555　新竹 (03)578-2255

Tutti a Tavola

位置：甲板第8層

在蔚藍海景間享受與孩子的天倫之樂，Tutti a Tavola餐廳提供多元豐富的自助餐菜色，並專為小小嬉客設計獨特菜單，菜單融合3大元素：可持續Sustainable、美味可口 Savory、富教育意義Educational，讓孩子能在享用美食之餘，學習對食物的尊重與珍惜。

歌詩達翡翠號

阿爾卑斯山城vs長榮經典西地中海巡航12天 89,900元起
出發日期：2020/2~6
歲祝長榮直航米蘭，免費升等陽台艙（2019/11/7~2020/10/31）

經典西地中海巡遊11天（含全程岸上觀光及餐食） 74,900元起
出發日期：2020/3~6
免費升等陽台艙（2019/5/9~2020/2/29）

歌詩達盛裝號

長榮義大利、威尼斯、希臘列島vs愛琴海巡航12天 100,900元起
出發日期：2020/5~6
2人同行，免費升等陽台艙（2019/9/23~2020/12/31）

歌詩達旗艦號

威尼斯、雄也納vs克斯波蒙vs愛琴海之旅15天 155,000元起
出發日期：2020/4~9 2人同行，免費升等陽台艙

台 中 (04)2320-9393 | 台 南 (06)268-2299
彰 化 (04)726-2133 | 高 雄 (07)536-5757

交觀綜2132號．品保北1174號
同業請上 b2b.bwt.com.tw

TRAVEL RICH
2019 12／30～2020 01／05

CONTENTS

VOL 577
出刊日期：2019/12/30
本期封面設計：曾繁淵

2 COVER STORY｜封面故事

全力拚觀光
中國國民黨總統候選人韓國瑜
誓言觀光立國 迎八方來客

國民黨總統參選人韓國瑜 全力衝刺觀光
2028年來台人次2,000萬、外匯收入1兆元

11 HOT NEWS｜當週要聞

喜鴻假期
日本最強賞櫻來了！擋不住的櫻浪

蔡秀如細說
觀光工廠輔導評鑑作業流程制度

12 INSTITUTE｜觀光研究院-喜臨開課

送走2019，迎接2020
我們用反思來對2020台灣觀光給個期許

18 AIRLINES｜航空飛訊

聯合航空 7大服務優勢
打造飛北美最佳航空

長榮航空 宣布進入AI智能時代
增添客服機器人-EVA

星宇航空
機上餐食、服務一次公開

迎接2020旅遊商機！
4大陸籍航空公司國際中轉優勢搶先看

26 CELEBRITY｜名人新視界

海旅會跟著名人戀戀中華
「甘肅・一揭千年絲綢之路」旅遊講座登場！

28 CRUISES｜郵輪即時通

台灣國際郵輪協會（ICCT）
舉辦 12／1、22兩梯次3天2夜
寶瓶星號海上研習營

30 CRUISES TREND｜郵輪趨勢報

歌詩達郵輪新浪漫號
2020／3／18、3／23 全新航次登場

40 DESTINATION｜實地探訪

長榮航空 12／21起 每週7班
以A321客機定期飛航東方夏威夷—峴港

甲種旅行業聯誼會舉辦山東考察
探訪膠東半島浪漫風光

44 FOCUS｜特別企劃

品保協會舉辦內部感恩餐會
許禓哲：保障旅行同業與消費者，
改善旅遊環境為目標

2019金質旅遊獎人氣票選活動開跑

48 TRADE TALK｜旅業大小事

2019中台灣最大觀光產業媒合會
參展業者174家創歷年新高 熱鬧非凡圓滿落幕

直擊2019中台灣最大觀光產業媒合會
174家參展業者匯集觀光工廠、飯店旅宿、休閒遊樂園

行政院長蘇貞昌12／22宣布啟動北海岸新亮點
中角灣國際衝浪基地正式亮相

海經會攜手甲聯會
舉辦媽祖文化遊程設計規劃考察

品保協會迎接市場趨勢
增設拉丁美洲旅行委員會

喜鴻假期 www.besttour.com.tw 日本最強賞櫻來了！擋不住的櫻浪

長榮青森、東京雙航點走法　推出嶄新7天產品 獨步市場
網羅東北櫻花、足利紫藤花、秩父芝櫻　3種願望1次滿足

▲喜鴻假期產品部東北亞副理戴智旻。

▲弘前城與櫻花相互交織出最美的風景。

▲秩父芝櫻紫粉紅三色花朵齊開，像是彩色地毯一樣。

東北櫻花大約在每年4月到5月之間，陸奧3大櫻：北上展勝地、角館、弘前城為非看不可的櫻花百選名所，為了豐富旅客的視野與不同的感官饗宴，喜鴻假期特別推出最強賞櫻企劃，網羅東北櫻花之外，特別納入角館垂櫻、足利紫藤花、秩父芝櫻，讓旅客一次欣賞多種花卉。

撰文／張偉浩　圖片提供／本刊圖庫

喜鴻假期產品部東北亞副理戴智旻表示，產品特別運用長榮航空青森與東京的航點，包裝7天的特殊走法，可以規劃東京北上、青森南下的雙點進出產品，沿途走訪奧入瀨溪、銀山溫泉、大內宿、川越老街，最後還能穿梭在時尚的東京街頭，購買時下最夯的行頭。讓賞花、購物、走訪景點3個願望1次滿足，跟團1次抵過出團3次！

東京、青森安排市區飯店 搭配4晚溫泉體驗多元

「北上展櫻花、角館垂櫻、足利紫藤花、秩父芝櫻、奧入瀨溪、銀山溫泉、大內宿、川越老街、賞櫻溫泉7日」目前推出2020／4／20、22、23限量3團出發日期，直客價53,900元起，安排旅客入住青森與東京市區飯店各1晚，再搭配4晚溫泉飯店，讓旅客在市區時方便逛街購物、漫步街頭，在景點郊區時能夠享受溫泉的洗禮，感受大自然的美妙。

陸奧3大櫻不錯過 紫藤、芝櫻爭奇鬥艷

陸奧3大櫻中的北上展勝地，有日本賞櫻百選之稱，長達2公里的櫻花步道，約有150種的櫻花，還可以坐在馬車上一邊享受著春日微風，一邊細賞兩旁盛開的櫻花。而角館仍保留著當時的建築，是日本重要傳統建築群保存地區，街道兩旁是枝垂櫻，加上四周的歷史建築，令人有置身古代的感覺。弘前城則被選為日本賞櫻名所100選，盛開櫻花當然漂亮，但開始落櫻的櫻吹雪，在弘前城前觀賞更具詩意。

足利紫藤花公園是一座由350株白藤組成、長達80公尺的藤棚，每年紫藤開花時舉行「紫藤花物語～大藤花卉節」，是當地頗負盛名的賞花活動。秩父芝櫻則是白紫粉紅三色花朵齊開，打造出拼貼壁畫般的花卉地毯，好不浪漫。

春季青秋包機登場 享受最強櫻浪來襲

喜鴻假期推出7天的特殊玩法，也利用長榮航空春季的秋田賞花包機，搭配從7／17開闢桃園—青森的定期航線，可以包裝雙點進出的賞花商品，能更深入東北櫻花名聲，包括多達2,600多株吉野櫻、染井吉野櫻、垂柳櫻、八重櫻的弘前城，以及北上展勝地、千秋公園、舞鶴公園，享受最強櫻浪來襲。

▲足利紫藤花猶如一條紫色的瀑布。

▲角館垂櫻的景象像是穿越時空，回到江戶時代。

觀光研究院

喜臨開課

圖片提供／劉喜臨

觀光未來學
觀光經濟學
觀光行銷學
觀光產品學
觀光政策學
觀光客消費學

思考

2020的台灣觀光
該何去何從？

思路

國民旅遊的發展才是
國際觀光的根本與基底

思潮

SDGs永續觀光
發展準則您達
成了多少？

思緒

如何持續引導觀光
產業前進前行？

思念

台灣應該是個溫暖、
友善的環境，為何淪
為政治惡鬥的場域？

思維

思思（斯斯）真的只
有二種？有沒有抗藥
性了…（廣告）

思想

觀光立國是不是產官學
研媒各界的共識？

思辨

又愛又怕受傷害的
陸客市場究竟何種
比例才是最適？

送走2019，迎接2020

我們用思（反思）來對2020台灣觀光給個期許

國立高雄餐旅大學教授 劉喜臨

INSTITUTE

Jetstar

每周一三五，全台唯一直飛

2020越南怎麼玩？
當然是芽莊！

Nha Trang

#海水乾淨到不行 #新鮮海鮮吃到飽 #便宜到你心花開

請洽：新悅旅行社 02-2503-1919

Photo／本刊圖庫

▲國民黨總統候選人韓國瑜於上週假台南闡述「觀光政策政見」，並發下2028年迎接2,000萬觀光客的目標。

選個希望 為觀光產業拚未來

隨著下週將即將跨過2019、迎接2020年，台灣也將於1月上旬進行總統大選，在這個已經進入白熱化的階段，候選人們不斷端出政見牛肉或議題，希望能抓住選民的目光。不約而同的是，此次的選舉中可以看見，國民黨與民進黨皆針對觀光產業推出一系列量身打造的政策，而親民黨甚至推出來自於觀光產業的不分區立委候選人，都能感受出各政黨對於觀光產業的重視度不斷提升。

在選舉即將到來之際，筆者也藉由採訪之便，與業者們談論到此次的選舉，單純就觀光產業的建樹與政見而言，大部分人都期盼能夠換人做做看。

以客觀的角度來看，來台旅客的總人數仍舊維持成長，來台日本旅客甚至首次突破200萬人次，讓今年有望達到全年度1,180萬旅客造訪台灣，學界認為觀光產值會相較去年提升，但真正身處在觀光業界的同業們，卻十分了解事情的問題點。

原因無他，就在於總是被搬上檯面討論的陸客，因為陸客自2016年開始便斷崖式的下滑後，即使當局不斷以新南向等其他客源市場來期望補足流失的市場，卻僅能看見總體訪客人數微幅上升，反而沒有2016年以前，每年以大幅度的比例躍進。

當許多學者一直在提出說市場有成長、南向國家有補足陸客流失之餘，僅僅看到的是補足2015年418萬人次來台陸客的數量，而不是後續可能持續成長的數量。旅行業者便曾做過統計，如果按照陸客開放以來，每年以趨近百萬位數的增長幅度，從2015年的400萬人次開始增加，今年理應迎接的是800萬人次的陸客到訪，而不是僅剩200多萬人次的窘境。

帳面上的影響除了人次以外，更直接牽動的是觀光外匯收入，陸客減縮大大影響消費能力，單純自由行旅客變多不代表產值會變多，加上陸客數量與全盛時期的巨大落差，不只旅行業哀鴻一片，購物店也叫苦連天。

根據觀光局統計，2018年來台旅客人次近1,100萬人次，每人消費為1,238美元，看似相當多，但對照2015年1,044萬人次時，平均消費高達1,378美元，可見旅客數增加跟平均消費不是絕對成正比，陸客更扮演著重要的角色。因為新南向的旅客許多是選擇大眾運輸、入住青年旅館，加上喜愛去夜市體驗當地美食，整體消費能力跟團體旅客而言相距甚大。

業界許多人都有個迷思，爭取陸客會影響到整體觀光，因為雞蛋都會放在一個籃子裡，但其實反觀如經貿等市場，相當大的比例也是在中國大陸市場。

雖然台灣近幾年不斷強調連續突破千萬人次大關，但其實觀看其他積極經營觀光產業的國家，舉凡日、韓等，都是千萬大國，其數字更是可觀，相較下台灣僅僅是千萬大國的後段班。

在如此情況下，站穩陸客的利基，擁抱全球旅客才是最大關鍵，如同國民黨總統候選人韓國瑜所提出5大觀光政策，最大目標便是在2024年迎接1,600萬觀光客，而2028年迎接2,000萬的國際觀光客，其中更強調外匯收入1兆元、觀光業產值占GDP比率倍增（8%以上），最大利基點便是爭取能有4成的陸客，其餘6成是主力耕耘各大市場，憑藉著陸客強大的消費力，加上各國來台的入境客源注入，擴大整體觀光產業在台灣的GDP佔比，才能創造更為健全的觀光產業，揮別觀光「慘」業，迎接來自八方的觀光客，讓市場再度邁向全新榮景。

副總編輯

王政

榮譽顧問／夏克堅 Frank Hsia
發行人／黃秀春 Josephine Huang
社長／何昭璋 James Ho
副社長兼總經理／歐彥君 Winnie Ou
國際市場部部長／劉厚志 Jack Liu

編輯部 Editorial
副總編輯／王政 John Wang
主編／劉彥廷 Max Liu
採訪編輯／張偉浩 Kevin Chang
採訪編輯／蘇巧君 Lluvy Su
設計／曾繁淵 Joe Tseng
設計／石佩玉 Zoe Shih

文案部 Copy Writer
經理／謝筱華 Anne Hsien
資深專案經理／彭可玹 Poppy Peng
文案／李昭頤 Zahar Lee
文案／楊昀潼 Elsie Yang

設計部 Art
設計主任／林洋正 James Lin
資深設計／李蔚群 Lee
設計／張曉元 Neo Chang
設計／吳霈瑀 Wendy Wu
設計／許嘉瑜 Ruby Hsu
設計／張寶蓮 Brook Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales
eProject Unit
資深專案經理／周威廷 Wayne Chou
Process Control
經理／李曉倩 Judy Lee
業務部
協理／王相涵 Abby Wang 0922-671-775
經理／王相淳 Sammi Wang 0922-566-614
經理／王政介 Randy Wang 0912-815-962
國際市場部
經理／蔡雅雯 Yawen Tsai
企劃副理／黃千珮 Pat Huang
企劃主任／徐意雯 Dance Hsu
資深企劃／陳元瑩 Yuanying Chen
企劃編輯／張語柔 Zoe Chang
企劃編輯／何昕穎 Hsinying Ho
企劃編輯／張育祥 Yuhsiang Chang
企劃編輯／張子凌 Tzuling Chang

GoUSA.tw
美國國家旅遊局★臺灣旅行同業指定合作夥伴
旅奇週刊 TRAVEL RICH
日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN 旅行新聞

Establishment
雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.
Publishing
發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：臺北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd.,Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail：judy@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政臺北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.

政黨票請支持

③親民黨

親民黨 觀光產業 不分區立法委員候選人

黃文卿 × 李本玠 × 蕭涵方

方圓之間 成就台灣

親民黨
PEOPLE FIRST PARTY

蔡秀如細說 觀光

時代潮流世界趨勢：工廠觀光 評鑑作業機制5大觀光工廠評鑑

工研院智慧機械科技中心經理 **蔡秀如**

經濟部自2003年起積極輔導台灣傳統工廠轉型兼營觀光服務，製造業服務化的時代來臨，觀光工廠也必須求新求變，透過跨領域匯流，與不同領域跨域合作，跨學界、跨旅宿業、跨科技業，透過異業結合以豐富產業資源，帶動產業發展及地方文化提升，期許觀光工廠邁向新的產業價值與創新效益。

為使輔導計畫能有更具體的指標依據，自2008年起訂定評鑑作業機制，共計5大觀光工廠評鑑要素：觀光工廠主題、廠區空間規畫、導覽解說與體驗設施、企業形象與文宣設計、觀光工廠營運模式，經由數次嚴格評鑑考核，目的在於確保每位進入工廠觀光的旅客，能在參訪工廠製程與認識產業文化之餘，安心的體驗產業特色文化，讓原本閉門造車的工廠亦能展開雙臂，經由一系列的導覽：認識產業、閱讀文化、參觀製程，發現傳統製造業生生不息的活力，再透過體驗商品進而安心消費的良性循環，促成產業再生並活絡地方經濟的群聚擴散效應。

觀 光 工 廠

以製造為主的工廠系統於19世紀工業化便已存在許久，因應時代潮流的演變，以服務為主的產業觀光，成為21世紀一項新興的休閒產業。因此，製造產業走向觀光化，可以說是一股知識經濟時代的趨勢，美國、英國、荷蘭、法國、日本等與民生消費相關的工廠觀光化已行之有年，例如：瓷器、水晶、玻璃、食品、製酒、汽車等工廠，早在20世紀就已經由製造兼營觀光服務踏出產業轉型，結合旅遊業朝向國際觀光之成功發展，為今日觀光工廠的先驅。

經濟部參考國外經驗，協助台灣具有獨特、產業歷史文化，並有意願轉型升級的工廠，藉由整體再發展的設計規劃後，展現新意與魅力，讓工廠的經濟效益，轉化為地方觀光收入的邊際效益，也可滿足多元化觀光旅遊的市場需求，一舉數得。以觀光工廠的創新經營元素，能讓傳統產業在轉型時提供另一種變身的方法，在微利且充滿競爭的時代中能覓得再創事業高峰的新藍海，這曾經帶動進步起飛並創造世人稱羨經濟奇蹟的台灣中小企業，其動人風華將再次席捲台灣各個角落。

全台共146家通過評鑑觀光工廠 觀光工廠評鑑流程一覽

觀光工廠計畫由經濟部工業局、經濟部中部辦公室推動，並由工業技術研究院執行制訂觀光工廠輔導事項與評鑑規範，迄今已經成功篩選出146家各產業領域中足稱表率的觀光工廠。

工廠輔導評鑑作業流程制度

化推動中小企業轉型新生、大型企業品牌形象提升要素 目前全台共146家工廠成功通過評鑑觀光工廠

撰文・攝影／蘇巧君

▲（前排左6）工研院智慧機械科技中心經理蔡秀如，帶領觀光工廠業者參加2019中台灣最大觀光產業媒合會。

◀（左起）工研院智慧機械科技中心群聚產業創新部紀宇玲、工研院智慧機械科技中心群聚產業創新部蕭宇棟、工研院智慧機械科技中心經理蔡秀如、工研院智慧機械科技中心群聚產業創新部黃蓓怡。

觀光工廠輔導暨評鑑作業流程說明

作業流程	說明
業者提出訪視申請 ↓ 實際現場訪視 —視需要→ 顧問專家進行診斷 ↓ 研提評鑑申請書 ↓ 評鑑作業 先期診斷 —不符合→ 再評估或協助轉介 ↓ 符合 計畫簽約 通知廠商撰寫計畫書並準備簽約 ↓ 正式評鑑作業 —未通過→ 取消 ↓ 發標章	★訪視申請應備資料 1.工廠登記證明文件。 2.觀光工廠訪視申請單。 3.觀光工廠廠商自評表。 ★本院初步檢查申請資料是否齊備，若有缺漏，修正相關申請資料（補件齊備後始正式收件）。
	★先期診斷： 安排審查委員進行評鑑先期診斷，評分標準為觀光工廠評鑑評分項目，診斷完成後經委員推薦，始可簽約進行正式評鑑作業。 ★簽約應備資料 1. 觀光工廠評鑑申請書。 2. 評鑑廠商營運資訊。 3. 評鑑費用及合約用印。 4. 觀光工廠地籍圖(含原始版與觀光服務範圍標示版)。 5. 簽訂具結書及繳交具結資料。
	★評鑑結果 1. 通過： 本院正式發文通知，並頒授觀光工廠標章乙式，及簽訂觀光工廠標章授權使用合約書。 2. 條件式通過： 於期限內完成委員意見改善。 3. 未通過：須重新申請評鑑。

聯合航空

UNITED AIRLINES
A STAR ALLIANCE MEMBER

7大服務優勢　打造飛北美最佳航空

獨家！Jetstream服務基金平台　授權旅行社自主改票、升等服務
SME獎勵計畫與同業、客戶共創三贏　MileagePlus哩程永久有效

撰文．攝影／張偉浩　圖片提供／聯合航空

▲聯合航空台灣區業務總經理唐靜儀。

▲聯合航空台灣區業務總經理唐靜儀（左4）、台灣區業務總監韓培中（左3），與業務團隊合影。

▲聯合航空星際大戰特別版飛機塗裝。

▶印有Star Wars的過夜包，讓星際迷為之瘋狂。

聯合航空在台深耕超過30年，自2014年開啟台北－舊金山直飛航線時即以當時最夢幻的客機B787-9投入營運，載客率一直維持9成以上，表現亮眼。隨即聯合航空改由全新的B777-300ER服務台灣航線，除了增加100個座位之外，此機型也配備歷日曠久研發的Polaris北極星商務艙，台灣也成為全球首波使用此服務的市場，顯示聯合航空看重台灣市場的發展潛力。

聯合航空台灣區業務總經理唐靜儀表示，在一年將末之際，特別感謝同業多年支持與愛護聯合航空，聯合航空面對新的一年也不斷推出新產品服務同業，用獲獎來證明其優異的服務，包括北極星商務艙貴賓室被評選為《2019年全球最佳商務貴賓室》、星空聯盟連續4年榮獲SKYTRAX最佳航空聯盟殊榮，加上今年首度推出的豪華經濟艙，深受台灣旅客喜愛，都持續證明聯合航空是飛往北美的最佳選擇。

破天荒！業界首創 BSP開票次日免費彈性退票

聯合航空大中華區及韓國銷售董事總經理戴亞斯（Walter Dias）曾表示，聯合航空是有翅膀的IT公司，利用智慧科技與時俱進，創造更有效的銷售模式，像是業界首創的BSP開票次日免費彈性退票，以及北美獨家的Jetstream服務基金平台，提供更友善、有效的訂票系統與策略。其中Jetstream服務基金平台，讓簽約SME的同業可以自主性的處理票務，不需要借力航空公司，完全授權旅行社，可利用線上系統自主地改票、為旅客升等等相關服務，讓旅客在旅行過程中，無論遇上天氣異常、天災或任何意外狀況時，讓同業都能即時地提供及妥善處理，讓旅客感受到至上的尊榮感受。

唐靜儀指出，SME中小型企業獎勵計畫，中小企業以及旅行社都能使用，分為多種方案，旅行社也能代中小型企業操作，達到B2B2C的營銷模式，把同業放在獲利的重要環節上，將利潤與同業共享。

ANA合作共同事業 直航／轉機可互相搭配

聯合航空原創的「一同翱翔友善天空（Fly the Friendly Skies）」，其精神也發揮在與同業的合作之間，聯合航空是往返亞洲、北美最多航班的航空公司，同業可以利用每天1班的台北－舊金山直飛航線當日直轉超過70個北美航點，平均每1到2個小時就有航班銜接，航點綿密更能讓一般旅遊之外的差旅、MICE旅客可以雙點進出，旅程更加舒適；加上全程聯合航空一本票的優勢，同業不須擔心因訂定他航誤點，後段銜接不上的問題，服務商務旅客更加安心。

此外，與ANA合作共同事業（Joint Venture），利用東京一次轉機，可前往美加主要12大城市，直航／轉機能互相搭配，全程2件行李直掛目的地，國內線不需另收行李費用，大大提升旅客飛往美國的彈性。最值得關注的是，前程萬里飛行計劃（MileagePlus）獎勵永久有效，貼心旅客「哩數」周到。

與美國國家旅遊局簽署協議 攜手推廣美國旅遊

聯合航空除了有空服員整體訓練，以及未來計畫的客服人員培訓，培養員工使命感與責任感之外，也與業界緊密合作。像是與美國國家旅遊局簽署為期多年的全球合作協議，攜手將美國這個旅遊目的地，推廣給更多的國際旅客，此次的合作協議，聯合航空將成為美國國家旅遊局的官方全球航空公司贊助商，並且也是美國國家旅遊局最新一部IMAX®電影「美國荒野探訪」的獨家航空贊助商，此電影將於2020年首映。

此外，與Star Wars系列《星球大戰：天行者崛起》電影合作，把旗下一架波音737-800飛機改裝成Star Wars星球大戰特別版，經典角色會於安全示範影片粉墨登場，長途航班的商務艙會提供過夜包。讓旅客無論是硬體還是軟體方面，都不斷驚豔，全方位照顧旅客的需求。

聯合航空7大優勢

1. **業界首創！**BSP開票次日免費彈性退票。
2. **北美獨家！**Jetstream服務基金平台。
3. **覆蓋全美！**台北經舊金山當日銜接全美最多航點。
4. **彈性飛行！**攜手ANA推出最綿密的北美飛行選擇。
5. **終生回饋！**全面推出「前程萬里飛行計劃（MileagePlus）」永久有效。
6. **貼心回饋！**提供直飛舊金山航線十分優惠之同業傭金回饋。
7. **美國首選！**宣布與美國國家旅遊局Brand USA，自2020年起攜手行銷美國旅遊。

UNITED
聯合航空

直飛美國 愜意飛行。

© 2020 United Airlines, Inc. All rights reserved.

台北直飛舊金山 天天心動特價
當日輕鬆銜接70大美國航點
探索更多精彩旅程。

united.com

A STAR ALLIANCE MEMBER

fly the friendly skies℠

EVA AIR
A STAR ALLIANCE MEMBER

長榮航空 宣布進入AI智能時代 增添客服機器人-EVA

不分地域、時間 隨時經由EVA專業客服解決疑難雜症

近500項專業知識通通解決 搭配真人有效提升客服效率

撰文／王政 圖片提供／長榮航空

▲長榮航空進入AI智能時代，運用人工智慧，提供24小時文字客服機器人的服務，提供旅客各類資訊。

長榮航空宣布進入AI智能世代，AI文字客服機器人-EVA正式報到，加入客服團隊提供24小時的服務，民眾透過長榮航空官網或APP，不分地域或時間，隨時都可經由EVA專業的文字客服獲得問題的解答，是新世代數位服務通路的好幫手。

長榮航空文字客服機器人與公司後台系統充分整合，提供最即時與正確的資料，由AI智能客服為第一線面對旅客，提供訂位票務、班機到離時刻、特殊需求、官網及App購票諮詢、行李額度諮詢、基本機場運務等近500項專業知識查詢，讓旅客可以用更直覺、彈性與自主的提問方式查詢各類服務。

若AI智能客服無法回答時，旅客只要以會員身分完成登入，就可於正常上班時間轉接為專人服務，如此由AI智能客服與真人服務協同合作，將有效提升客服的效率。

因應新世代需求 提升服務水準與效率

近年來通訊網絡建設完善，行動通訊裝置快速普及帶動社群媒體與即時通訊平台的蓬勃發展，即時通訊軟體更以文字、聲音、影像整合性通訊服務快速取代傳統電話，成為現代人每天使用不可或缺的溝通管道。長榮航空導入文字客服機器人系統，將可因應新世代數位通路服務管道的需求，也能提高客服同仁的服務水準與效率。

長榮航空進一步指出，文字機器人聰明與否，取決於如何「教會」他，就如同新生嬰兒應答的學習過程，在此機器人系統開發過程中，灌輸了約3萬句的對談語料，讓機器人逐步地上軌道，特別是中文的語意具多樣化與高複雜特性、旅行對話也經常會中英文夾雜，教會機器人更是高難度的挑戰。

長榮航空文字機器人-EVA目前第一階段先於官網及APP提供繁體中文服務，未來將視成效及需求，逐步提供其他社群通訊軟體管道及不同語言版本的服務。

台北—小松航線增班 明年立山黑部開山後天天飛

▲長榮航空台北—小松航線4／16開始由每週5班改為天天直飛方式營運。

長榮航空台北—小松航線為了配合明年立山黑部開山的旺盛需求，宣布自4／16開始由現行的每週5班改為天天直飛方式營運，主要營運機型為A321-200，並將於旺季期間視市場需求，機動調整為廣體機型飛航。

自2008年開始以每週2班的方式飛航台北—小松航線，10年來的深耕經營，2017年增班為每週5班，年載客量近10萬人次，約佔小松國際機場旅客人數的一半，未來增加為每日飛航後，將可更加便利往返台灣與日本北陸的民眾。

根據統計，台北—小松航線年平均載客率約8成，每年適逢立山黑部開山或是賞楓期間，更是經常一位難求，需以放大機型或是加班機方式因應，台、日籍旅客比例約7比3；預估明年增班後，更充裕的機位供給，前往日本北陸旅遊的風潮更會加旺盛。

而小松可搭配每日1班的台北—名古屋航線，方便自由行的旅客或是旅行社規劃各式行程，以不走回頭路的方式暢遊日本北陸地區，輕鬆探索素有日本阿爾卑斯山之稱的「立山黑部」，以及造訪世界文化遺產「五箇山合掌村」。

中國人壽、長榮航空、SAS 三方合辦AI新銳領航者競賽

▲「2019 AI新銳領航者競賽」冠軍由台大（長榮航空組）、政大（中國人壽組）分別奪得，並由（後排左3起）長榮航空協理李正傑、SAS台灣總經理陳愷新、中國人壽副總經理宋健榮共同頒發獎座。

由全球數據分析與人工智慧解決方案領導廠商SAS、中國人壽及長榮航空，首次聯手舉辦的「2019 AI新銳領航者競賽」，歷經2個多月近600名學生的激烈挑戰，最終冠軍隊伍中國人壽組由政治大學企業管理研究所與金融學系研究所的4位同學；長榮航空組由台灣大學流行病學與預防醫學所的4位同學，分別脫穎而出。

本次競賽以模擬企業導入AI實際營運來設計賽程，參賽者必須歷經完整端到端（End to End）的分析流程，包含資料清理、模型建立到調整模型準確度等挑戰。

而首次挺進校園大數據競賽的長榮航空，本次更提供超過百萬筆的資料，賦予參賽者以航班、購票、油耗等資料，預測控管成本的任務。這次優勝隊伍運用了許多創意來強化模型的完整性，包含提出起飛與落地點溫差、出國歸國影響行李重量，甚至主動納入外部資料如氣象…等，這些創意連帶激發出長榮同仁看待資料的不同觀點，令人激賞。

STARLUX

星宇航空機上餐食、服務一次公開

打造五感六覺完美空中服務　將精品級佳餚與備品帶上天際
無論是大人或小孩　皆能享有來自星宇的頂級細膩的服務

撰文／王政　圖片提供／星宇航空

▲（左2起）復興空廚董事長何明洲、Longtail主廚林明健、星宇航空執行長翟健華、橘焱國際胡同燒肉董事長吳念忠、蜷尾家創辦人李豫。

▲商務艙Longtail餐點。

▲經濟艙胡同燒肉餐點。

星宇航空五感六覺服務，從全系列制服、星宇香、機上安全影片、登機音樂等陸續曝光，不斷掀起話題，近期特別公開機上餐飲服務，猶如美食界的高空星光大道！商務艙餐點由米其林一星餐廳「Longtail」主廚林明健操刀，打造頂級空中餐酒館；經濟艙霸氣請到台灣知名燒肉品牌「胡同燒肉」，豪華燒肉丼滿足饕客的胃，另還貼心提供熱湯服務。復興空廚將與其兩大品牌三手聯奏，負責星宇航空時髦多樣的機上餐點。台南人氣冰品「蜷尾家」也為星宇量身打造專屬口味—「鐵觀音可可碎片」，自2020年第2季起供應。

星宇航空董事長張國煒表示，星宇航空將把來自台灣的精緻佳餚帶上天空，雖然初期航程為東南亞航線，也將餐點的水準做好、做足，無論是商務艙的Longtail或經濟艙的胡同燒肉，拉近機上餐飲和到餐廳用餐的距離，同時照顧旅客對餐點或飲品的喜好，讓旅客都可以在訂位的同時，預先選好自己的餐點，這都是星宇希望帶給旅客的用心！

空中精品級備品亮相
感受最完美空中服務

此外，經歷了長時間的選品作業，星宇航空的空中備品服務也正式亮相，以最貼近旅客需求的角度打造設計感十足、同時充滿貼心功能的機上服務備品，打造最舒適的飛行體驗，細心呵護空中的生活起居。

如撲克牌特別由台灣知名設計公司瑜悅設計打造，精緻外盒圖面將星宇航空Logo透過轉化延伸，並將北極星點綴其中。機上餐飲選單也別具巧思，主視覺以攝影手法表現食材懸浮狀態，象徵飛行抵抗重力的過程，以及抽離現實的美好幻想，連酒菜單都很『食』尚！

踏入星宇航空商務艙，空服員手上高雅的木紋圖樣迎賓盤，將盛裝迎賓飲料及熱毛巾，誠摯歡迎每位旅客上機。杯具選用法國百年知名品牌DURALEX，杯身弧線及杯緣設計方便拿取及飲用；Longtail餐具由主廚和星宇團隊共同挑選，富有禪意雅緻的風格，每品項都各具特色卻充滿和諧性，與食材色調相互輝映，打造味覺及視覺饗宴。

此外，商務艙迎賓飲料特色十足，登機後空服員將奉上芭樂鳳梨冷壓蔬果汁，透過超高壓生產技術，完整蔬果養分及新鮮風味。酒精類飲品除了多款紅白酒，還有以琴酒為基底的『星宇特調』。

▲經歷了長時間的選品作業，星宇航空的空中備品服務也正式亮相。

搭配飲品的點心也不馬虎！全機提供由專業營養師調製之米果點心，使用安心契作糙米及紫米，搭配未抽取果汁之優質蔓越莓乾，並添加南瓜子增添口感，全素食且無麩質配方，以不油炸，無添加的烘焙方式，製作美味的米香脆丸餅，是一款美味與營養兼具的機上點心。

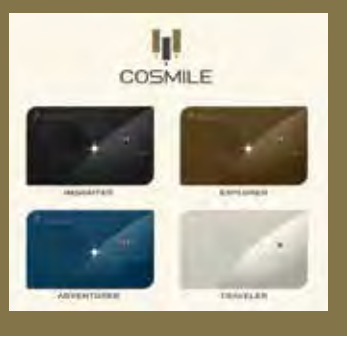
值得一提的是，星宇航空機上還提供兒童玩具，充滿創意的立體拼圖，共有8款造型，讓小旅客們在飛行時也能腦力激盪。在空中，無論是大人或是小孩，皆能享有最頂級又細膩的高空服務。

COSMILE 會員開始招募

星宇航空除了機票正式開賣，同時也開始招募會員，會員方案「COSMILE」及各卡級名稱：Traveler、Adventurer、Explorer、Insighter，已經於官網接受會員申請。

會員方案中包含國籍航空首創的「家庭帳戶」，讓一家人的獎勵哩程，可累積在同一帳戶中。同時也廣發英雄帖，邀請各航的高卡級會員（最高卡級及次高卡級），直接申請COSMILE的對等卡級會員身份，快速享有高卡級權益。 為方便旅客使用並落實環保，除最高卡級Insighter外，將不製發實體卡片，旅客可透過官網或APP瀏覽卡片資料。

考量現今家庭出國旅遊及青少年遊學的比率甚高，但在哩程累積上卻難以忠實回饋旅客的貢獻度，在參酌各國際航空公司的會員制度及規章後，決定引用國際級航空採用的“家庭帳戶”概念，每一家庭帳戶由一位主會員與配偶及未成年子女（2歲至未滿20歲），最多6人組成，所有家庭成員們的獎勵哩程皆可合併累積至主會員的帳戶中，讓哩程管理及運用更加方便有效。當未成年子女年滿20歲後，即會自動移出家庭帳戶，擁有獨立的會員帳戶及哩程。



迎接2020旅遊商機！4大陸籍

國航國際中轉7大優勢　明年3月底復航北京—尼斯
南航5月恢復直飛烏魯木齊 未來可延伸中西亞、歐洲

中國國際航空

國　際　中　轉　優　勢

1. 7大優勢：航點多＋運力大、可不同點進出、飛行時間短、採用新一代機型、價格實惠、分層疲勞、全程中文服務。
2. 歐洲地區擁有21個航點，都可互相組合搭配，轉機點不單只北京，還可透過上海、杭州、成都轉機至歐洲。
3. 轉機超過6小時以上都有免費的中轉酒店STPC可以申請，北京轉機超過4小時以上，可申請免費中轉休息室，讓轉機旅客能有更舒適的轉機體驗。
4. 2020年3月底將復航北京—尼斯航線。
5. 國航假期PAK「北歐中心」：五大旅行社。「西葡、義大利中心」：友泰旅遊。「奧捷斯匈中心」：行家旅遊。「克斯、雅典中心」：迎家愛旅遊。

中國國際航空台灣分公司銷售經理 **谷崢**

中國南方航空

國　際　中　轉　優　勢

1. 2019／6／18開通廣州—烏魯木齊—維也納首航，隨著維也納航線的開通，南航的航線網絡已覆蓋歐洲9大城市：羅馬、巴黎、倫敦、阿姆斯特丹、法蘭克福、莫斯科、聖彼得堡、伊斯坦堡、維也納。
2. 目前南航在歐洲運營的航線擴展至18條、每週航班72個，通過與歐洲25家航空公司的合作，南航可將旅客運送至170個歐洲其他城市。
3. 南航目前直飛高雄—武漢，每週3班，透過武漢樞紐優勢，可延伸至伊斯坦堡，南部旅客能輕鬆暢遊土耳其。
4. 預計2020／5／11起，恢復桃園—烏魯木齊直航航班，每週2班（一、四），以夢幻客機B787執飛，屆時將推出延伸至中西亞、歐洲等多款商品。

中國南方航空台灣分公司銷售經理 **蘭虹**

行家旅遊

搭國航慕尼黑進、布達佩斯出雙點進出 暢遊奧捷斯匈10日

行家旅遊為國航假期PAK中心之一，運用國航穩定機位，包裝多款奧捷、奧捷斯匈等熱銷行程，今年銷售亮眼，而明年度國航機位也已下到6月底，利於業者提早銷售，此外，2020／1～3月期間已保證出團，市場詢問度高。透過國航北京中轉至維也納，推出「奧捷10日」，去程提供北京市區觀光，回程轉機約3個多小時，行程順暢；而「奧捷斯匈10日」則透過慕尼黑進、布達佩斯出，不走回頭路，一次輕鬆暢遊4國，值得一提的是，2款行程國航都提供一本票，行李直掛到目的地，相當便利，同業價47,900元起，價格具有競爭力。

此外，行家旅遊運用國航歐洲航點優勢，從米蘭進出，特別推出MSC西地中海遊輪鴻圖號11日，明年度機位、船位都已取得，帶旅客感受地中海遊輪度假風情。

鼎運旅遊

搭吉祥航空飛往赫爾辛基運用東航包裝荷比法盧10日

鼎運旅遊今年取得吉祥航空飛往赫爾辛基系列機位，特別推出「芬蘭＋波羅的海」、「芬蘭＋北歐4國」、「芬蘭＋極光」等多款商品，在10～12月期間，台北、高雄2地出發超過1,500人，市場反應熱烈。

值得一提的是，台北經上海直飛赫爾辛基，轉機時間短，相當便利，尤其吉祥航空洲際航線使用最新787夢幻客機，舒適度升級。在「芬蘭＋波羅的海」行程中，除了行程豐富，安排入住4星級酒店，無購物、無自費，只有1餐自理餐， 8天直售39,900元起，11天直售49,900元起。另外，運用東航推出「荷比法盧10日」，天天出發，給第一次去歐洲的消費者，直售價40,900元起含稅，可選擇飛巴黎或飛阿姆斯特丹2種行程；行程維持無購物、無自費，只有一餐Outlet自理餐，是目前市場CP值最高的行程之一。

愛旅遊

取得國航希臘航線穩定機位同業促銷價76,900元起含稅

愛旅遊是國航假期PAK中心之一，透過國航經北京飛往雅典，特別推出「邂逅愛琴海・天空之城跳島10日」，行程中安排入住希臘最著名的聖托里尼島2晚和米克諾斯1晚，帶旅客騎驢穿梭在繽紛的小村、搭乘空中纜車眺望迷人地中海，以及在網紅打卡勝地欣賞伊亞夕陽，行程愜意又浪漫，深受年輕族群和蜜月客青睞。尤其全程無購物、無自理餐，同業促銷價76,900元起含稅，價格具有競爭力，出發日期2020／5／3、17、31和6／14。同時愛旅遊也推出「愛在希臘～冬戀愛琴海神話10日」，安排中段飛機和渡輪暢遊3小島，悠閒感受世界遺產—衛城、梅提歐拉、德爾菲和韓劇《太陽的後裔》取景地—阿拉霍瓦山城等希臘知名景點。

航空公司國際中轉優勢搶先看

吉祥夏季班表開通都柏林、曼徹斯特及雷克雅維克
海航台北—海口—雪梨／墨爾本　來回程皆可直轉

撰文・攝影／劉彥廷
圖片提供／本刊圖庫

一轉眼即將迎接2020年，許多人都已開始準備明年的出國旅行計劃，除了台籍航空直飛的便利性，陸籍航空也是近年來熱門選擇之一，透過中國大陸中轉飛往世界各地，不僅航點多更多、飛行時間短，各大航空公司更推出STPC（免費中轉酒店）、中轉休息室、行李直掛等優質服務，搶攻市場。《旅奇週刊》本次特別整理4家陸籍航空國際中轉優勢和6大旅行社相關產品，提供同業提前布局2020！

吉祥航空

國際中轉優勢

1. 2020年3月起，夏季班表新增愛爾蘭都柏林、英國曼徹斯特及冰島雷克雅維克等航線，連同現有的芬蘭赫爾辛基和希臘雅典，吉祥航空的歐洲航點增至5個。
2. 上海浦東—都柏林航線每週2班（四、日）；上海浦東—雷克雅維克航線每週2班（二、六）；上海浦東—曼徹斯特每週3班（一、三、五），以波音787－9執飛。
3. 吉祥航空共訂購了10架787-9夢想飛機，截止2019年10月已交付5架，優異燃油效率和遠程飛行能力幫助吉祥航空開闢了全新遠程航線，包括2019年6月開通的其首條洲際航線上海—赫爾辛基。
4. 2020年度持續攜手鼎運旅遊、可樂旅遊、雙向國際旅行社、世冠旅行社、展笙旅遊等業者推出歐洲系列商品。

吉祥航空台灣分公司總經理 **劉大為**

海南航空

國際中轉優勢

1. 自2011年起，海南航空憑藉高品質的服務及持續多年的創新，已連續9年榮膺SKYTRAX“世界5星航空公司”稱號，並於2019年躋身“全球最佳航空公司TOP10”榜單第7位，成為中國大陸唯一入圍並蟬聯該項榮譽的航司。
2. 海航台灣分公司已成立10週年，兩岸航線主要經營北京、廣州、海口、蘭州、西安等航點。通過北京、海口、西安可中轉至美洲、歐洲和澳洲等主要城市，目前主要與台灣眾多業者均有合作重點推廣：台北—北京—布拉格，台北—北京—布魯塞爾，台北—北京—莫斯科／聖彼德堡，台北—西安—羅馬，以及台北—海口—雪梨／墨爾本等中轉產品。
3. 台北—海口—雪梨／墨爾本來回程皆可直轉，銜接方便，且價格對比直航極具優勢；台北—北京—莫斯科／聖彼德堡可雙點進出，搭配靈活；所有中轉遠程航線來回程當日無法銜接時，海航均可免費提供STPC。

海南航空台灣分公司總經理 **邢舟**

友泰旅遊

南航高雄出發 推出土耳其10日 經武漢飛伊斯坦堡 行程最順

友泰旅遊攜手中國南方航空，透過高雄出發，經武漢飛往伊斯坦堡，打造「土耳其・奇幻鄂圖曼10日」，直售價4萬元有找，價格相當超值，對南部出發旅客而言，無須北上到桃園，高雄進出更為省時省力。

土耳其10日行程中安排6大非去不可景點：世界遺產—番紅花城、土耳其首都—安卡拉、被譽為「精靈故鄉」—卡帕多奇亞連住2晚、遊覽如詩如畫的棉堡、世界遺產—特洛伊，以及土耳其最著名歷史古城—伊斯坦堡，深度感受土耳其文化和自然魅力。

此外，運用國航米蘭進、羅馬出包裝「義大利6大古城」行程，雙點進出，不走回頭路，以及透過海南航空經北京轉往布拉格，設計出「奧捷斯匈名城全覽11日」，漫遊東歐各大著名景點、6大風味餐，擄獲旅客的心。

雄峰旅行社

靈活運用海南航空延伸點優勢 打造海南島＋雪梨／墨爾本商品

雄峰旅行社運用海南航空延伸點優勢，推出多款海南島＋澳洲精彩雙國商品，目前位置取得至2020年1～3月，不僅澳洲行程豐富，在海南島也進行升級，入住國際5星檔次酒店，例如海口萬麗酒店、三亞唐拉雅秀酒店等，行程高貴不貴，海南＋雪梨直售價27,900元起、海南＋墨爾本32,900元起，價格非常吸睛。

「乾趣墨爾本—愛SUN海南8天5夜」行程安排菲利普島探索神仙小企鵝、普芬古董蒸汽火車之旅，以及在海南島三亞鳳凰嶺公園搭乘纜車、博鼇玉帶灘遊船等，海陸空雙國一次滿足。「愛SUN海南乾趣澳洲雪梨8天5夜」則安排雪梨市區知性之旅，參觀雪梨港灣大橋、港灣遊船、無尾熊保護區、雪梨歌劇院、雪梨大學、維多利亞女王購物中心等，行程豐富又悠閒，受到年輕人喜愛。

喜美旅行社

取得國航充裕機位 飛往華沙 推出波羅的海三小國＋波蘭8天

喜美旅行社延續2018、2019年市場獨家企劃—「波羅的海三小國＋波蘭8天」，將一次走訪愛沙尼亞、拉脫維亞、立陶宛、波蘭等東歐多國，探索當地濃厚歷史和浪漫文化。全程無購物、無自費、無自理餐，內容豐富，CP值高，同業價僅40,900元起，市場反應熱烈。

喜美旅行社已取得國航明年度飛往華沙的系列機位，包裝出來的行程中，走訪居里夫人故居、世界遺產—聖安娜教堂、里加貓之屋、塔林老城區，更加碼安排立陶宛14世紀特拉凱水中城堡入內參觀，帶領旅客深度了解東歐各地迷人魅力。

同時，全程使用5年內豪華遊覽巴士、4大老城區安排當地導遊專人導覽，餐食則貼心規劃波蘭風味料理、2晚酒店內西式晚餐，中西餐都有，滿足年長旅客需求。

○ 中段飛機×高速列車 輕鬆往返莫斯科

Nordwind Airlines

A ◆北國風情◆

直飛俄羅斯、全程住宿五星
兩次中段飛機、美食饗宴八日

NET 86,888元起(含稅費)

【早鳥報名 限時優惠 省三千】
凡於2020/01/15 前報名付訂者
不限出發日期每人優惠省3000元

巨大旅遊 02-2562-6319 交觀綜00585 品保北1880

可樂旅遊 02-2502-6601 交觀綜2013 品保北0024

絕美 俄羅斯 北國風情

23~10/10 每週六出發 | **當日即達莫斯科**

、聖彼得堡雙城 ○ ○ 嚴選優質星級飯店、總統普丁宴會餐廳美食饗宴 ○

B ◆北國風情◆

直飛俄羅斯、四星金環小鎮
單段中段飛機、高速列車八日

NET **72,888**元起(含稅費)

東南旅遊 02-2523-9199 交觀綜2027 品保北0150

C ◆北國風情◆

直飛俄羅斯、雙城銀環小鎮
瓦爾代湖、高速列車八日

NET **64,888**元起(含稅費)

喜鴻假期 02-2542-2288 交觀綜2094 品保北1182

↑（前排左起）龍華科技大學觀光休閒系主任胡光復、陳耀恩、羅印呈老師、副主任鍾涓涓與學生合影。

↑（左起）陳耀恩、龍華科技大學羅印呈老師、副主任鍾涓涓。

↑攝影達人陳耀恩分享甘肅之旅，透過精美的攝影視角與親身經歷，讓學生們用不同的角度，重新認識甘肅的史詩級的魅力。

跟著名人戀戀美麗中華系列活動

海旅會跟著名人戀戀中華 甘肅

特別邀請攝影達人**陳耀恩** 以獨到的視角 拍黃河石林搭羊皮筏子、踏上張掖七彩丹霞地

由海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處舉辦的《跟著名人戀戀美麗中華》系列活動：「甘肅・一揭千年絲綢之路」於2019／12／19在龍華科技大學以及12／26在布朗尼咖啡廳舉辦2場旅遊講座，特別邀請旅遊攝影達人—陳耀恩，與大學生和民眾分享甘肅的旅遊體驗，2場活動座無虛席，獲得熱烈迴響。

為推廣兩岸旅遊交流，海旅會台北辦事處舉辦《跟著名人戀戀美麗中華》系列活動，透過人氣部落客、知名旅遊作家等名人實地走訪大陸，以親身經驗分享不一樣的旅遊體驗，使台灣大專院校學生和民眾更能進一步了解大陸各地旅遊資源，活動推廣4年來，廣受各界好評。

本次由旅遊攝影達人—陳耀恩，以「甘肅・一揭千年絲綢之路」為主題，透過多張精美的攝影作品以及精采的親身旅程故事，帶領學生和民眾從不同的角度，重新認識甘肅的史詩級風貌。

在陳耀恩精心編排製作的簡報中，述說著從蘭州出發，一路經過景泰縣黃河石林、武威、張掖、嘉峪關、敦煌，整趟絲路之旅的所見所聞，生動的故事，讓台下聽眾彷彿也走了一趟甘肅。

甘肅位於中國大陸中部偏北，地域遼闊，集結了許多地球上獨特的地貌，若想欣賞一望無際的大漠、青蔥碧綠的草原、冰晶玉潤的冰川，甚至世界遺產景點、純樸的古鎮等，都可以在甘肅欣賞得到，陳耀恩也特別分享幾個人氣景點，詳細介紹行程走法，讓台下民眾心嚮往之。

美麗中華facebook粉絲團

海旅會在2010年來台設立台北辦事處，2014年設立海旅會高雄辦事分處，積極推廣大陸旅遊。創立臉書粉絲專頁除了針對年輕族群進行市場推廣，同時也發佈海旅會重要活動訊息，是服務業界與業界溝通、交流的網路平台。目前美麗中華facebook粉絲團提供旅遊攻略、仙境美景、奇風異俗、跟著名人戀戀中華等精彩單元PO文分享，更提供名人精選好禮、機票、文創小品、名人講座等好康活動！水韻江蘇美食當道、舌尖帶路驚艷不已，蘇北美食美景美酒等您親自尋味……海峽兩岸旅遊交流協會報你知！

快來按讚成為粉絲！掃QR Code

推薦1 觀石林賞奇景～景泰黃河石林風景區

↑景區內石林展示了獨特地貌奇觀，拍攝時可藉由人來對比岩石的雄偉。

→搭乘毛驢車可以愜意地觀賞石林景區。

黃河石林風景區位處白銀市景泰縣東南部，石峰群聚、放眼望去盡是粗獷凌厲的戈壁石林，遍佈了碎石、洞穴、及險峻的峽谷，走得愈深入，呈現的景觀愈驚奇，溝壑縱橫，景色宏偉壯觀。在黃河石林有一熱門瀏覽方式，就是搭乘毛驢車參觀景區內的飲馬溝石林群，緩慢的毛驢車行走各個風景，帶來截然不同的旅途感受。

↑陳耀恩於台北布朗尼咖啡館分享甘肅旅遊獎座。

↑活動現場抽出台北—上海機票大獎，讓台下民眾尖叫聲不斷。

↑除了精彩的旅遊講座，海旅會更精心準備多樣當地小禮品給現場民眾。

撰文・攝影／劉彥廷　圖片提供／本刊圖庫、陳耀恩、黃仁益

一揭千年絲綢之路旅遊講座登場！

出甘肅神奇又夢幻畫面　分享親身走訪的感動
貌、鳴沙山騎駱駝　精彩行程　讓人心嚮往之

推薦2
五彩繽紛絢麗奪目～張掖七彩丹霞地貌

↑紅色砂岩長期風化與流水侵蝕、加上地殼運動所形成的丹霞地貌。

距離張掖市區約莫40公里，張掖七彩丹霞地貌在大陸丹霞地貌之中，幅員最為遼闊。此處景觀奇特、顏色斑斕，地景層次高低起伏、錯落交替，有七彩峽、七彩湖、火海、刀山等壯觀景色。前往觀賞丹霞地貌，建議的最佳時間為清晨時分和夕陽下午，所有地貌在光線照映下美麗耀眼，若是正中午觀看，丹霞的朱紅色和赭紅色相對不明顯，但場面依然壯觀，氣勢磅礴浩蕩，展現了西部特殊的蒼涼壯美風情。

↑陳耀恩位於大方盤城遺址，是當年漢朝儲備軍糧的昌安倉。

推薦3
扼守地險軍事要塞～懸臂長城

來到甘肅，當然不能錯過天下第一雄關「嘉峪關」，而在嘉峪關中另有一重要的「懸臂長城」，坐落在祁連山最狹窄的山脊上，是明代萬里城牆關隘的西部起始點，長城地勢十分陡峭，形似懸掛著兩隻手臂因而得名懸臂長城。從高處向南遙望，便可以看見壯觀的嘉峪關關城，周邊的長城也能一覽無餘，是地區防禦和指揮的軍事至高點。陳耀恩推薦在中午或下午前往參觀，整個山峰因為日光的照亮而更為明顯，附近的山巒輪廓也能凸顯其浩瀚，而冬日的雪後長城，又是不同層次的美。

←懸臂長城是嘉峪關古代軍事防禦體系的重要部分，建築於約45度的山脊上，如凌空倒掛的手臂。

推薦4　中國大陸3大石窟之一～敦煌莫高窟

敦煌莫高窟始建於1,600多年前的十六國前秦時期，僧人樂僔過境此地，看見了閃耀的金光，於是在岩壁上開鑿了莫高窟。取名由來是後來在此建洞修禪的法良禪師稱其為「漠高窟」，有在沙漠的高處之意，後世因「漠」與「莫」通用，遂改成「莫高窟」，今日與雲岡石窟及龍門石窟被稱為「中國大陸3大石窟」。

莫高窟究竟為何值得遊覽？俗稱「千佛洞」的莫高窟，不僅被列為世界文化遺產，紀載了豐富的歷史史料，對於研究古代敦煌文化、佛教文化而言，具有高度價值。

這裡同時也是現存規模最大，佛教藝術內容最豐富的石窟建造地，從外部到內裡，都展示了古代工藝建築智慧，莫高窟的壁畫涵括了各式場景，從人物裝飾到花鳥魚獸，壁畫中的舞蹈場面、婚禮嫁娶及宴會情境，都展示了古代的藝術過程。

時經百年，莫高窟的壁畫自然會因為氧氣而脫落或是腐蝕，因此在博大精深的壁畫消褪前，這一文化奇景實屬難得，非常值得前往觀賞。

←莫高窟始建於1,600年前的十六國前秦時期，西元366年，僧人樂僔路過此地看見金光閃耀於是在岩壁上開鑿了莫高窟的天字第一號洞窟。

台灣國際郵輪協會（ICCT）舉辦12／1、

將結業之學員邀請登船體驗實習並培訓、強化郵輪體驗　讓郵輪導遊
由2019年郵輪專業人才班授課老師分梯上船指導　上船後安排時

▲學員與第1梯次台灣國際郵輪協會郵輪專業人才班授課老師於麗星郵輪寶瓶星號卡拉OK上一同合影。

▲（左起）麗星郵輪寶瓶星號娛樂部總監Curt Huang、台灣國際郵輪協會常務顧問暨臺灣海洋大學兼任副教授呂江泉、麗星郵輪寶瓶星號酒店經理Dodie Rosacay。特別在研討交流中請到麗星郵輪工作人員分享船上實務操作。

台灣國際郵輪協會成立以來有4大宗旨，包括人才培育、健全法規、接軌國際、敦促港口建設，5年來孕育出3千多位的郵輪導遊領隊人才，尤其今年創新作為，安排12／1、22兩梯次海上研習營，將結業之學員邀請登上麗星郵輪寶瓶星號體驗實習並培訓，強化郵輪體驗，以利將來帶給郵輪客更優質的服務。

台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長吳勛豐強調，台灣是亞太地區第2大、世界第11大的郵輪客源市場，台灣發展郵輪產業淵遠流長，遠從1997年雲頂郵輪集團旗下麗星郵輪品牌就進駐台灣，因此是郵輪發展相對成熟的市場，為了面對日趨龐大的市場，台灣國際郵輪協會除了培育郵輪導遊領隊人才，更希望加強實際船務工作項目。研習的活動特色，是由2019年郵輪專業人才班授課老師分梯上船指導，上船後安排時段研討交流，讓郵輪導遊領隊人才進修、體驗、度假一次完成，是完訓學員最佳實務學習機會，航程結束後還提供研習證明，完整學術與實務雙項認證，提升郵輪產業競爭力。

◀（左起）僑興旅行社總經理何顯騏、國際資深導遊領隊張明石、台灣國際郵輪協會常務顧問暨國立臺灣海洋大學兼任副教授呂江泉、台灣國際郵輪協會秘書長熊德忠於麗星郵輪寶瓶星號前合影。

僑興旅行社
總經理
何顯騏

質量並重 品牌優化 簽證友善 主動出擊

感謝麗星郵輪全力的支持讓協會講師可以自教室內帶學員們上船親身體驗所有S.O.P流程，並以旅行業者、領隊、導遊、客戶等不同立場找出服務流程的痛點，不斷的教育訓練投入以及品質的提升優化，進而提升未來操作的滿意度。課程重點在港口接待KIOSK效率提高、船公司歡迎旅客有配合節慶並展現笑容、3星郵輪硬體雖然普通但是高CP質、船上餐食高於期待值、分析船公司推廣的岸上觀光V.S.旅行社自包的PRIVATE BUS的操作差異、GIT與FIT以及自駕車旅遊市場的發展、郵輪領隊船上如何運用活動串聯客戶的參與、當化身郵輪導遊時如何掌握時間並彙整地方特色創造五感滿意度。

國立高雄餐旅大學助理教授
兼任國際觀光學士學位學程主任
吳繼文

領隊必須掌握「時間急迫」以及「重要性」

領隊必須掌握「時間急迫」與否以及「重要性」高低2原則揀選，將資訊依序列為以下4類。1.重要又急迫的資訊：如所在位置辨識，再次集合時間地點後，讓旅客進入房間檢視住宿配置。2.重要但不急迫的資訊：解說住宿船卡功能與卡上資訊，帶領認識郵輪活動場域、財務結算，最重要的是引領旅客前往認識其被配置的救生艇位置，並告知啟航前救生艇演練以及警報警示內容、航行時區變換、每日定時集合與領隊會合定點，外幣兌換與登岸旅遊報名等事務。3.急迫但不重要的資訊：公共區域廁所、娛樂設施使用方法等。4.不急迫也不重要的資訊：直接跳過，不要佔據旅客享用郵輪優閒的時光。

台灣國際郵輪協會常務顧問
暨國立臺灣海洋大學兼任副教授
呂江泉

台灣郵輪旅遊法規與人力資源培訓

協會具體貢獻相關郵輪事務，大致計有協助政府、業界推動《郵輪國外旅遊定型化契約應記載及不得記載事項》、《郵輪旅遊綜合保險》、《過境郵輪國際旅客落地簽證》等相關法規之完善配套，同時致力於加強教育消費者對郵輪旅遊之正確認知，以兼顧維護消費者權益以及產業之健全發展。此外，台灣國際郵輪協會整合觀光局、航港局、港務公司暨學術各界資源，先期規劃相關郵輪人才培訓課程，並先後完成郵輪導遊領隊、銷售業務、營運管理以及郵輪海上乘務體驗等多個梯次之培訓營隊。未來本協會則將著力於建立郵輪專業認證與人才招募機制，以進一步促進郵輪產業人力資源暨郵輪旅遊服務品質之提升。

撰文・攝影／張偉浩　圖片提供／台灣國際郵輪協會（ICCT）

22兩梯次3天2夜寶瓶星號海上研習營

領隊人才進修、體驗、度假一次完成　兩梯次吸引近300位學員參加
段研討交流　完整學術與實務雙項認證　提升學員郵輪產業競爭力

▲授勳學員研習證明，並開心合影。

▲學員與第2梯次台灣國際郵輪協會郵輪專業人才班授課老師於麗星郵輪寶瓶星號一同合影。

海上研習學習重點概要

報到

1. 持護照及電子船票（訂位確認單）辦理報到（最遲啟航前2～3時須報到）
2. Fly Cruises一般文件為英文及簡體中文
3. 一般建議使用信用卡結帳（也可選擇付現）
4. 房卡上述明之資訊（姓名／航程起訖日期／船名／艙房號碼／緊急集合區等）
5. 雙重國籍護照及役男注意事項、護照保管

登離輪

1. 檢查艙房設施是否OK（保險箱設定，電話如何使用～遊客互撥，前台電話等）
2. 檢視房門後標示之緊急集合位置
3. 救難艇介紹（容量／使用時機等）
4. 建議與遊客約定碰面時間地點再用餐
5. 停靠港陸上行程預訂

用餐

1. 主餐廳點餐菜單，餐廳服務人員辨別（一般郵輪小費分發對象含餐廳服務員及房務員）
2. 一般郵輪（主餐廳）可能有的點餐流程
3. 付費餐廳認識（含訂位及費用等）
4. 生日蛋糕預約（登船前／登船後）

秀場

1. 入座時間／方式／注意事項
2. 秀場平時用途（演員排練／賓果等活動／電影）
3. 其他表演廳（或駐點表演）

海上航程

1. Wifi及網咖電腦使用及付費方式
2. 船上免費設施／付費設施／Casino／開瓶費
3. 泳池／spa池／三溫暖／沙龍／商店／運動設施
4. 醫務室介紹及費用（如有買保險之請款）
5. 托嬰、兒童、青少年活動
6. 部分設施的切結簽署（如皇家加勒比的攀岩）

靠岸行程

1. 停靠時間、啟航時間、最後登輪時間
2. 陸上行程經驗解說，一般郵輪的操作
3. 錯過登船的處置（有保險＆無保險）
4. 自由行下船後的選擇
5. 緊急狀況應變（急難救助電話）
6. 換鈔手續費／郵輪行程變更（不可抗力因素）

▲學員上課實境。

鳳凰國際旅行社
副總經理

林仟真

領隊貼心、上船導覽、岸上觀光 提升滿意度

Fly cruises郵輪團體領隊帶團技巧旨在提升顧客滿意度，包括上船導覽、領隊的貼心、岸上觀光3大重點。1.上船導覽：登船後先確認郵輪救生演習時間並與客人約好郵輪導覽時間讓客人了解郵輪設施，以便能充分享受郵輪設施。2.領隊的貼心：Fly cruises郵輪團客人年紀偏長且都為歐美郵輪，為怕客人餐食不合口味，船上如果沒有亞洲餐食，領隊亦可與餐廳溝通準備亞洲食物讓客人感受領隊貼心，增加顧客滿意。3.岸上觀光：領隊需事先了解岸上觀光安排為團體一台車或可能因為簽證問題需船保，故需報名郵輪上岸上觀光，如有此狀況需讓客人是先了解避免客訴。

臺灣港務公司高雄分公司
棧埠事業處擔任客運業務科經理

林欣緯

郵輪東移 在地化帶動產業經濟

首先談到郵輪的趨勢，除了大型化的規模經濟之外，中等人數、高檔服務也是近年重點，因此可看到雲頂集團規劃2021年有20.8萬噸的環宇級郵輪，另在2023年起也將陸續下水3艘8.8萬的高端郵輪。此外，因應郵輪市場東移，基隆港及高雄港共有3個郵輪碼頭的修建及新建計劃，期望可服務20萬噸或多艘大型郵輪，提供台灣旅客更豐富的郵輪體驗。而在產業部分，在地化服務帶動了台灣知名飲食上船，搭這股風潮港務公司也跟高雄市府聯合推廣在地水產，未來更期望透過大眾運輸等路網，提高市區深度旅遊的可及性，為在地體驗帶來耳目一新的未來。

國際資深
導遊領隊

張明石

郵輪旅遊與一般旅遊的區別

課程內容的重點在郵輪旅遊與一般旅遊的區別，再由台灣母港航線與Fly cruise的航程領團經驗分別做說明，讓郵輪領隊在操作上有更務實的學習機會，奠定爾後帶郵輪團的基礎。因此，隨團領隊在操作遊客岸上觀光活動時，需明確告知遊客下船前集合時間及地點，如是接待導遊則要提早到達港口，並熟習港口動線和找尋車牌號碼（大團巴士需求大數量多），陸上觀光活動進行中，領隊需協助導遊翻譯並照顧好團員；另掌控回船時間非常重要，牢記旅遊安全為首要並協同配合導遊工作，讓遊客對岸上活動留下深刻難忘的印象，才能成為一個優秀且合格的郵輪領隊。

隸屬於全球最大的休閒旅遊公司嘉年華集團旗下的傳統義大利風情郵輪品牌一歌詩達郵輪集團（Costa Group），是歐洲及亞洲首屈一指的郵輪公司，包括歌詩達郵輪、AIDA郵輪和歌詩達亞洲在內的在役郵輪共28艘，總載客量超過85,000人，並計畫於2023年底前新增5艘郵輪壯大船隊。

歌詩達郵輪 新浪漫號 2020／

享不盡的義式美酒佳餚、義大利文藝表演及狂歡派對
優雅豪華艙房、精緻設施 讓旅客感受海上義大利風情

其中歌詩達郵輪（Costa Cruises），在義大利從事海上客運服務超過70年，以義大利式的優質服務、美食、風格及娛樂，致力為世界各地乘客締造最愉快舒適的義式郵輪假期。目前歌詩達郵輪公司擁有15艘在役郵輪，每一艘均懸掛義大利國旗，船隊每年到訪超過250個目的地，航行範圍遍及地中海、北歐、波羅的海、加勒比海、中美洲、南美洲、阿聯酋、印度洋、亞洲及非洲。

而為了讓更多亞洲遊客體會到純正的「海上義大利」極致郵輪假期，歌詩達郵輪公司於2006年首次開啟以亞洲為母港營運的航線，成為首個進駐亞洲及中國大陸的國際郵輪集團。在過去13年間，歌詩達郵輪始終秉持客戶至上的服務宗旨，致力於以銳意創新、精益求精的態度，為乘客打造最新穎、最優質的夢幻郵輪假期。自2019／10／9～11／5期間，新浪漫號展開前所未有日韓之旅之後，好評不斷，熱烈再加開2020／3／18、3／23兩個新航次，讓所有「歌迷」引頸期盼。

獨步全球的藝術品味與義式熱情
讓旅客航行在湛藍的大海之中

歌詩達辦事處台灣辦公室資深銷售經理林耿宇表示，起源於1860年的歌詩達家族所創立的義大利郵輪品牌在海上服務已有70年經驗，已經成為歐洲規模最大、最具代表性的郵輪公司。承襲義大利所擁有的浪漫風情，歌詩達郵輪用一次次完美的服務、獨步全球的藝術品味與義式熱情，讓旅客航行在湛藍的大海之中，不論是享受恬靜舒緩的海上SPA、欣賞精彩絢麗的歌舞秀，或是品嚐道地的那不勒斯義式Pizza，都將旅程的精采度推升至巔峰。

針對台灣市場，歌詩達郵輪推出「新浪漫號」10／9～11／5期間3～6天行程，4～5天走訪沖繩、石垣島、宮古島，6天特別走訪佐世保、濟州或長崎、麗水，最低價3,900元起，絕對是同業銷售的好選擇。

Costa
ITALY AT SEA

3大面向瞭解新浪漫號　感受義大利優雅品味

歌詩達郵輪．新浪漫號（Costa neoRomantica）整艘郵輪不論在裝潢設計、飲食風格、娛樂安排上皆充滿濃郁義大利風味，主空間使用原創作品及現代工藝品進行裝飾，營造一種優雅時尚氛圍，展現歌詩達郵輪．新浪漫號的絕佳質感，搭配優質船艙設計及頂級休閒娛樂設施，打造低調輕奢、精緻優雅的細膩享受，典雅迷人的古典配色，展現義大利優雅時尚品味。

1.享不盡的義式美酒佳餚

身為歌詩達郵輪船隊中，最精緻輕奢的精品郵輪，新浪漫號上擁有多座主題餐廳，提供各式美味佳餚，包含頂級牛排、新鮮海味，以及使用明火烤爐現做的經典披薩。而在眾多的特色餐廳中，特別推薦Casanova餐廳，在這裡可吃到米其林星級主廚Umberto Bombana量身訂製的專屬菜色；此外，卡普里餐廳的燒烤區，也首度引進日本知名的一風堂拉麵，滿足您的味蕾享受。

2. 義大利文藝表演及狂歡派對

郵輪上擁有多元異國文藝表演及多樣主題派對，讓旅客能放鬆身心靈、享受藝術薰陶的同時，還能深刻感受義大利文化特色，舉凡金色派對、日式文藝和風表演、歐美音樂饗宴、奇幻魔術秀、義大利經典歌劇與電影、熱情拉丁舞蹈秀等各國特色表演，享受多樣娛樂體驗。

3.豪華艙房、精緻設施

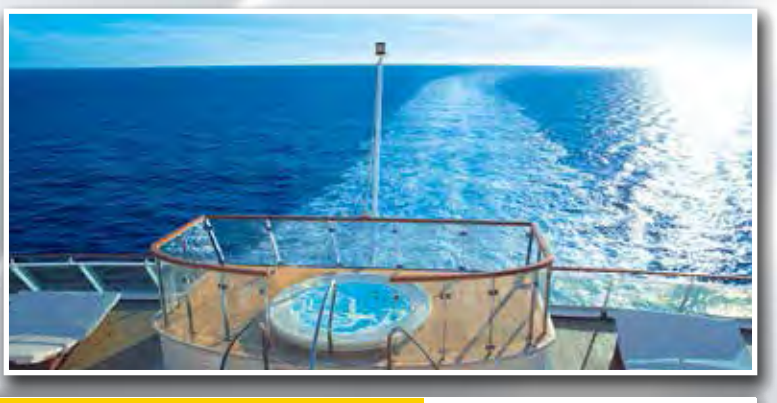
郵輪上除了提供8款艙型，在休閒設施方面更是一應俱全，不僅有精緻的健身房、室外泳池、開放式空氣按摩池設備，更提供桑拿房、海洋理療池、SPA水療中心、日式茶室、艾克沙修娛樂場、聖特佩羅泳池、蒙特卡羅泳池酒吧等多元體驗。此外，更規劃會議室及康多堤大道購物區，除了因應旅客商務會議活動需求外，更能在航程中盡情享受購物樂趣。

3／18、3／23 全新航次登場

撰文／張偉浩　圖片提供／歌詩達郵輪

歌詩達新浪漫號小簡介

- 排水量：57,100噸
- 重新裝修：2012年
- 載客量：1,800人
- 總房間數：789間
- 船員人數：622人
- 長/寬：221米 / 31米
- 甲板層數：12層
- 最高航速：22節



歌詩達新浪漫號樓層簡介

(4F) 阿姆斯特丹Amsterdam：內艙房、海景房
(5F) 哥本哈根Copenhagen：內艙房、海景房
(6F) 倫敦London：內艙房、海景房、海景陽台房
(7F) 巴黎Paris：內艙房、海景房、海景陽台房、艾克沙修娛樂場
(8F) 維羅納 Verona：坡提切利主餐廳、義大利廣場大酒吧、維洛納酒屋、聖莎拉水療中心
(9F) 維也納Vienna：健身房、聖莎拉水療中心、雪茄吧、義大利餐廳、牛排海鮮餐廳、虛擬世界、維也納夜總會
(10F) 馬德里Madrid：海景陽台房、思高兒童俱樂部、吉亞迪諾自助餐廳
(11F) 蒙特卡羅Montecarlo：內艙房、海景陽台房、套房、聖特佩羅泳池、蒙特卡羅泳池酒吧、披薩餐廳
(12F) 比亞裏茨Biarritz：內艙房、海景陽台房、套房戶外按摩池
(14F) 里斯本Lisboa：海景陽台房、套房

詳細銷售內容請洽全台旅行社

日韓

JAPAN

Cherry blossoms

賞櫻新玩法・春暖花開現櫻情

賞櫻野餐

春季賞櫻只有拍照打卡已經不夠看，櫻花季其實還有更多不同玩法等著你！在《大阪萬博公園》的千櫻樹下野餐，不怕人擠人，愜意又舒適；市場首創的《目黑川遊船》，一睹璀璨寄目的夜晚粉櫻；搭乘《伊豆浪漫列車》，山海全景一覽無遺！

市場首創，夜櫻遊船

流經東京的《目黑川》可不只是一條河流，更是東京前五名的賞櫻名所！除了漫步河堤，欣賞搖曳櫻姿，更特別安排搭乘遊船，從不同角度欣賞兩岸櫻樹，夜晚點上燈光的夢幻夜櫻更是絢爛夢幻！

時下最夯，賞櫻野餐

跟著日本人的腳步，賞櫻野餐去！前往關西著名的野餐聖地《奈良佐保川櫻堤》、《大阪萬博公園》、《神戶凱風公園》，在搖曳的櫻花樹下野餐，再愜意不過！

鐵道櫻情，懷舊浪漫

位於韓國釜山的鎮海，以絕美鐵道櫻花路聞名，已停駛的列車停靠在鐵道上，隨風飄落的櫻花雨十分浪漫；搭乘日本《伊豆觀光列車》，能欣賞一望無際的山海風光，沿途的小鎮風光與伊豆半島的河津早櫻更是讓人印象深刻。

BWT 百威旅遊 BEST WAY TRAVEL

台北 (02)2751-5775
桃園 (03)325-0678
中壢 (03)427-5222
新竹 (03)578-2255

日本・韓國 推薦行程

日本Japan |推|薦|行|程|

名古屋花花世界 6 天
藤枝梅林園・長濱展望・金澤兼六園
米其林三星景點・藤枝梅林園
26,800元起

四國戀櫻 5 天
鳴門出山・琴平公園・花齊山丘・小豆島櫻城
小豆島橄欖園・淡路島百花甲園
28,800元起

長榮北海道 5 天
繪畫富良野花田・登別企鵝・函館夜海夜景
紫薰園地・富良野薰衣草花田
31,800元起

關東春暖花開櫻花戀 5 天
箱根早川櫻道・富士山全景纜車・隅田川遊船
河口湖富士山全景・關東賞花名所
32,800元起

櫻現九州全覽 5 天
湯布院金鱗湖・神秘高千穂峽・喜來登溫泉鎮
九州櫻名所全覽・季節限定櫻祭
32,900元起

韓國Korea |推|薦|行|程|

春櫻綻放 5 天
汝矣島櫻花路・南怡島・樂天雨水園
賞櫻名所・行李免費升級
10,400元起

首爾櫻繽紛 5 天
明洞購物・參觀汝矣島櫻花路
穿韓服・走進古宮賞櫻景
12,000元起

韓櫻飛舞 5 天
余佐川櫻花路・南川櫻花大道
韓國櫻花季・旅遊淺草賞櫻花
12,900元起

首爾說走就走 5 天
聚會聽・江華島・樂天自由行
長榮特價限定旅遊・自由時光不受限
13,500元起

春櫻浪漫 5 天
新羅帝・釜海余佐川櫻
韓國最美百年櫻樹群・唯美櫻花隧道
19,900元起

|玩賞櫻花／推薦行程|

大阪遇見櫻花 5 天
奈良佐保川・琵琶湖・黃昏千條櫻物語

- 櫻下漫步：千櫻樹下、櫻櫻河畔散步去
- 賞櫻名所：奈良佐保川、京都鴨川、嵐山櫻月橋
- 在地美味：京都料理、黑門市場、錦市場

23,800元起

關東花見雙溫泉 5 天
市場獨家目黑川遊船・百選賞櫻名所千鳥之淵

- 市場獨創：目黑川夜櫻遊船，兩岸櫻櫻繽紛春日
- 櫻花百選：小田原城、新宿御苑、千鳥之淵、靖國公園
- 絕美賞景：富士河口湖遊船、伊豆急溫泉列車

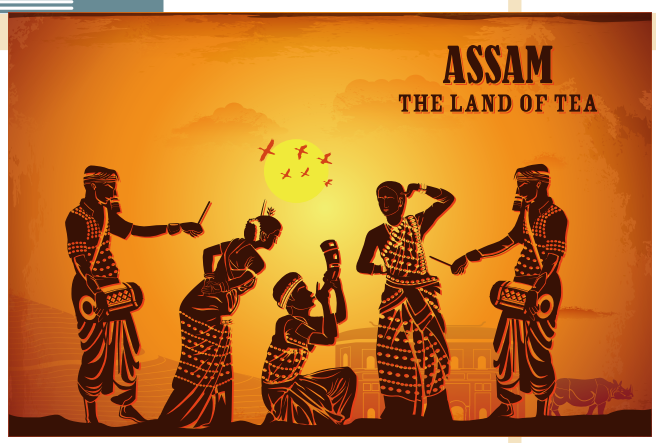
34,800元起

台 中 (04)2320-9393
彰 化 (04)726-2133
台 南 (06)268-2299
高 雄 (07)536-5757
交觀綜2132號・品保北1174號
同業請上 b2b.bwt.com.tw

Incredible India

紅茶的故鄉—阿薩姆邦

撰文／蘇巧君　圖片提供／本刊圖庫



▲阿薩姆邦舒適的氣候孕育出世界知名的阿薩姆紅茶。

印度的瑜珈哲學家，也是將印度瑜珈帶到西方世界的第一人斯瓦米 維韋卡南達曾說過，僅次於克什米爾，阿薩姆是印度最美麗的地方。阿薩姆邦位於印度東北部的邊緣地區，多山多丘陵，由喜馬拉雅山和布拉馬普特拉河Brahmaputra River（雅魯藏布江）交織出一片富饒肥沃的土地，孕育出全球知名的阿薩姆紅茶，是國家文化和地理上最獨特的地區之一。

阿薩姆邦天然資源豐富，全邦擁有保育類野生動物的卡齊蘭加國家公園、馬納斯國家公園、波比特拉野生動物保護區等，另外，還有印度東北部唯一一座天然植物園Jokai Botanical Garden（Dibrugarh）。

而印度政府也積極推動阿薩姆邦的鐵路、公路、航空等基礎建設，例如：位於高哈蒂的Lokpriya Gopinath Bordoloi國際機場就是政府欲改善經濟的其中一環；Lokpriya Gopinath Bordoloi 國際機場建成後國際航班雖不多，但它卻已是2012年印度最忙碌的機場之一；並將古瓦哈提Guwahati與西邊的城市迪布魯噶雨Dibrugarh整合成具有鐵路、航空、公路3方優勢的交通中樞，大大提升阿薩姆邦的運輸效率。

多樣豐富的自然生態 瀕危動物密度居亞洲第一

卡齊蘭加國家公園（Kaziranga National Park）位於阿薩姆邦的中心地帶，擁抱寬闊的布拉馬普特拉河南岸，是印度的塞倫蓋蒂平原，這裡綠草茂盛，遍布著叢林和濕地，擁有令人驚豔的生物多樣性，瀕危獨角犀牛和孟加拉虎的密度位居亞洲第一，也是最重要的印度犀牛保護區，園區內有2,000頭左右的獨角犀牛，約占總數的3／4。園內還有許多哺乳類動物，包括老虎、大象、豹、熊和數以千計的鳥類，是印度東部僅存沒有人類活動的地區之一。總占地約430平方公里，於1908年被劃為保護區，1974年成為國家公園，20世紀末將地域擴展近2倍，1985年成為世界遺產。國家公園主要包括布拉馬普特拉河80公里左右的河段，以及河中的幾個沙島和河的兩岸的部分地區，雨季時國家公園的大部分地區都會被泛濫的河水淹沒。

▲卡齊蘭加國家公園擁有亞洲密度最高的瀕危獨角犀牛。

▲新鮮剛摘取的阿薩姆茶葉與烘培過後的茶葉。

◀阿薩姆的茶園超過20萬公頃，年產量45萬公噸，占印度茶葉生產量近3成。

印度最大的茶葉產區 啜飲阿薩姆紅茶體會當地人日常

阿薩姆邦不似印度其他地方酷熱，1月平均氣溫約在15～17度，廣大的丘陵地形與涼爽的氣候，和雨季前少量的降雨，使阿薩姆邦雖然沒有高山地勢，但因舒適的氣侯，成為印度最大的茶葉產區。英國人在1800年間將中國大陸茶樹移植到印度，然而移植的茶樹因無法適應而一再夭折，此後印度人在阿薩姆邦當地發現了野生種的茶樹，並在英國人協助下開拓出茶園。現今阿薩姆邦的茶園超過20萬公頃，年產量45萬公噸，占印度茶葉生產量近3成。

阿薩姆茶有著濃郁、餘韻無窮的厚實口感，以及迷人的麥芽香味成就鮮明的特性。現今阿薩姆產區的製茶分為傳統製程與CTC製程2類。傳統製程如：FOP、BOP等，而CTC則是經由3個步驟：碾碎、撕裂、捲曲，形成外型圓潤、小顆粒狀的茶葉。在印度，每個家庭的日常飲料就是將CTC茶葉、牛奶、糖及豆蔻、肉桂等香料，一起放入開水中烹煮的自製印度傳統奶茶。阿薩姆茶有著麥芽香味與草香味2個特性，都擁有飽滿的口感，有些茶口感強勁、甘味十足；有些則是口感飽滿，但茶湯柔軟尾韻帶甜。一般口感強勁的茶款適合製作成奶茶，而有純淨麥芽香味、柔軟帶甜的茶款則適合單飲。

印度旅遊找世群
世群旅行社網址：http://www.scholiday.com.tw/india.htm

岩手漫步・花卷溫泉×三陸鐵道

花卷貓頭鷹主題房型超萌　藥妝、美食齊聚悠閒度假
三陸鐵道洋風暖桌列車登場　宮古大啖新興美食瓶丼

撰文／張語柔・圖片提供／向日遊

▲花卷溫泉紅葉館1樓的「祭典廣場」幾乎每晚都能欣賞傳統藝能表演。

岩手縣擁有許多充滿獨特魅力的觀光資源能夠加以活用，自台灣出發搭乘台灣虎航花卷航線約3.5小時就能直達，每週三六皆有班次，能夠安排4天3夜或5天4夜的特色遊程，還可搭配鄰近機場使用，行程規劃上富含彈性。距離機場車程僅10分鐘的花卷溫泉設施完善多元、交通便捷，長年來深受旅行同業喜愛，包含千秋閣、花卷館、紅葉館、佳松園旗下共有四大體系溫泉飯店，不僅擁有玫瑰園、玫瑰溫泉湯池等特色，現更設有溫泉烘焙坊、酒場拉麵及鶴羽藥妝店等設施，全方位滿足顧客需求。沿岸的三陸鐵道每年12月都會推出充滿特色的暖桌列車，讓遊客充分感受傳統文化魅力，四季兼具不同特色、觀光資源充沛的岩手縣，歡迎旅行同業多加利用。

花卷溫泉最新魅力

▲超可愛的花卷貓頭鷹主題房型，歡迎預約入住。

花卷貓頭鷹主題房型

限定一間的「花卷貓頭鷹主題房型」自今年8／1起正式登場，無論房間鑰匙、房門、牆面、床鋪或地毯，所見之處都是花卷貓頭鷹的可愛身影，雖為特別主題房型但房價卻維持持平，相當適合推薦給自由行遊客進一步安排親子旅遊或紀念日度假，最多可容納6人同住，根據入住期間與人數不同，1泊2食每人每晚約12,050日圓起，凡住客都能享受千秋閣、花卷館、紅葉館所有的溫泉浴池，且自助早晚餐的餐廳也能在三個飯店中自由選擇。

▲花卷溫泉紅豆麵包。

溫泉烘焙坊

2019年4月開幕的「溫泉烘焙坊」販售新鮮出爐的麵包，自開幕以來就擄獲住客的心，每日約有50多種麵包任君選擇。其中最受歡迎的品項「花卷溫泉紅豆麵包」內餡塞滿甜而不膩的紅豆，一口咬下香氣濃郁，曾創下單日販售超過1,300個的驚人紀錄，根據季節不同還會推出加入玫瑰內餡的特別版本。

鶴羽藥妝店

為能滿足顧客的全方位需求，花卷溫泉特別邀請日本知名藥妝店「鶴羽藥妝店」合作，於溫泉鄉內開設專屬分店，距離飯店步行約1分鐘即達，相當方便。販售商品種類亦鎖定台灣遊客最常購買與最愛的話題商品，讓遊客能夠輕鬆一站購足，營業時間為每日13：00～22：00。

▲鶴羽藥妝店。

三陸鐵道沿線亮點

▲暖桌列車每年冬季期間限定登場。

暖桌列車

三陸鐵道每年冬季都會推出在座位中裝設暖桌的特色列車，共有2種不同版本，主打和風、列車行進當中鬼面神使NAMOMI會突然登場的「暖桌列車」以及西洋風情滿溢的「洋風暖桌列車」。12月中旬起洋風暖桌列車正式起跑，直至2020／1／25為止每週六日都有班次行駛於盛站至釜石站之間，全車皆為指定席，預約時還可訂購使用三陸海岸新鮮食材入菜的美味便當或甜點餐盒，最晚需在乘車前3日先行預約，請洽三陸鐵道盛站：0192-27-1504。

宮古瓶丼

▲瓶丼不僅美味，外觀也非常好看。

為了不破壞海膽的形狀與鮮味，捕撈處理後會投進裝了海水的牛奶瓶內加以封存，為岩手沿岸地區特有的處理方式，而瓶丼就是以此概念誕生的創意料理，牛奶瓶內塞滿海膽、干貝、生魚片等食材後再和白飯一同送上桌，不僅新鮮美味、外觀也相當吸睛，2018年推出後就在網路上引起高度討論。品嘗前要自行將海鮮從瓶中倒出，彷彿在體驗製作海鮮丼飯般有趣，目前宮古市內約有10幾處餐廳與住宿設施販售瓶丼，根據店家不同內容物和份量各有特色。

更多岩手縣觀光情報，請洽向日遊顧問有限公司：（02）2518-3587。

JR東日本創造旅遊

TWILIGHT EXPRESS 瑞風鐵道之旅

擁有日本移動星級酒店稱號　限量29名旅客 2020／4／21出發
專人陪同　走訪秘境感十足的岡山～雲南、松江～鳥取、東濱

整編／張偉浩　圖片提供／JR西日本

▲火車沿途將經過日本多個美景，待在自己房內就能一覽窗外風光。

▲車廂內的房間清爽舒適，像是置身在豪華套房。

▲豪華套房衛浴設備時尚明亮，摩登的設計讓人一眼就愛上。

JR西日本所推出的寢台列車「TWILIGHT EXPRESS 瑞風」從2017／6月開始行駛以來大受好評，是日本數一數二的人氣列車。JR東日本創造旅遊（JRECTT）特地包下了這台「TWILIGHT EXPRESS瑞風」讓台灣的貴賓可以搭上「TWILIGHT EXPRESS 瑞風」感受春光明媚的西日本鐵道之旅。本團僅限29名，心動不如馬上報名參加。

「TWILIGHT EXPRESS瑞風」體驗貴賓限定獨家文化導覽

日本有移動星級酒店稱號的「TWILIGHT EXPRESS 瑞風」列車，是日本頂級豪華寢台列車之一。由日本知名建築家浦一也和工業設計大師福田哲夫聯手打造，外觀以綠色車身搭配金色線條勾勒，內裝採用昭和時期藝術風格揉合懷舊與典雅氣質設計，完美體現沉穩內斂之美。全車共有10節車廂、15間單、雙人套房以及1間豪華客房，每間房間皆擁有專屬觀景窗，可獨享沿途美景。

▲車上所提供的料理請來和食名店「菊乃井」主廚村田吉弘，以及西式料理HAJIME主廚米田肇監修，提供最高級的和洋料理。

「TWILIGHT EXPRESS 瑞風」受到大家的喜愛，不僅因為車上的高貴尊榮感，下車觀光的景點也是充滿秘境感，岡山、松江、東濱等當地的隱藏版名所，下車也有專人陪同，還能體驗「TWILIGHT EXPRESS 瑞風」貴賓限定入內參觀與獨家文化導覽，可以輕鬆享受日本愜意旅遊。

車程中則可讓旅客從移動中的5星級飯店感受日本之美，最高品質裡的懷舊情懷，享受大片車窗的絕美景致、一流廚師的精緻料理、嶄新的列車、鐵道的沿線魅力和服務人員的真心款待。西日本山明水秀的景色，只有搭乘「TWILIGHT EXPRESS瑞風」才能體驗的優雅鐵道之旅，現在和我們一起出發吧！

TWILIGHT EXPRESS瑞風5日遊　每人34萬5千元起

出發日期：2020／4／21（二）台灣出發5天4夜

行程說明：

1.本次將搭乘JRECTT包下的「TWILIGHT EXPRESS 瑞風」列車。 從京都出發前往岡山～雲南．松江～鳥取．東濱周遊後回到大阪的3天2夜之旅。（在列車上住宿2晚）

2. 搭乘瑞風列車的前一天，入住2020年迎接開業130年的老字號飯店「京都威尼斯汀飯店」

3. 瑞風列車下車後，入住位於日本第一高300公尺的複合商場「阿倍野HARUKAS」裡的「大阪萬豪飯店」

4. 搭乘中華航空公司商務艙往返桃園機場一關西國際機場

販售價格：大人（滿12歲以上）2名1室，每人34萬5千元起。

名額：29名

販售地點：JR東日本創造旅遊（JRECTT）

1.（台北總公司）台北市南京東路二段137號5樓-1

2.（南山分公司）台北市信義區松智路17號4樓微風南山店at4-16

3.（台中分公司）台中市台灣大道二段545號4樓-1

4.（高雄分公司）高雄市中正四路168號8樓802室

販售網站：http://www.ctt.tw/group/groupDetail.aspx?group_no=MK200421

▲透明的大玻璃窗設計，讓美景一覽無遺。

關於JR東日本創造旅遊（JRECTT）

★本公司為JR東日本與日本航空共同出資的日資旅行社。是唯一一間販售以下所有列車團體旅行的台灣旅行社，列車包含JR東日本「TRAIN SUITE 四季島」列車、JR西日本「TWILIGHT EXPRESS 瑞風」列車、JR九州「七星in九州」列車。因為有您的支持愛護，2020年將迎來創業30週年。

前進立山 趁現在 搶先預定!!!

北陸立山雪之大谷~

紫藤櫻花祭.金箔體驗.合掌村.上高地六日

4/14.16.17.19.21.23.30 5/7.9.12.19.21.23.26

早鳥第2人 省3000元

同業價 **35,900**起

特別安排：

曼陀羅寺公園賞紫藤

金箔綜合博物館

白川鄉合掌村

加贈

- 贈送WIFI機（每房1台）
- 中文導覽耳機（全新耳塞式）
- 日幣零錢盒（名古屋出發限定）

北立山黑部.祕境上高地.合掌村.食品模型DIY.下呂溫泉5日

6/1.5.8.12.15.19.22.26.29

同業價 **24,900**起

北陸立山雪壁.竹輪DIY.合掌村.長腳蟹御膳.溫泉5日

4/17.20.24 5/8.11.15.18.22.25.29

同業價 **29,900**起

關西玩立山.立山黑部.水上鳥居.夢幻紫藤.兼六園.合掌村5日

4/16.21.23 5/5.7.12.14.19.21.26.28

同業價 **31,900**起

大榮旅遊 DTS GROUP WWW.DTSGROUP.COM.TW 交觀綜2173 品保北1681

台北 02-2567-9315 台中 04-2299-4888 高雄 07-241-1688

http://erp.gogojp.com.tw/eWeb_gogojp/b2b/

快來加入大榮同業網

台北花園大酒店邀您闔家歡樂慶團圓

「花」獻美饌圍爐趣　除夕到初五新春盛宴滿額抽好禮
好康大方送　有機會再抽中瑞穗春天國際觀光酒店住宿券

▲台北花園大酒店PRIME ONE牛排館美國Prime老饕牛排。

▲台北花園大酒店六國餐廳提供美饌珍饈。

除夕年夜飯是團圓的象徵，台北花園大酒店今年匠心獨具，自2020／1／24～2020／01／29（除夕至初五）用心規劃了各式珍饈，包含江浙、西式、自助百匯等，邀請闔家大小歡聚慶團聚。

「饗聚廚房」圍爐自助百匯，除夕每位1,688元＋10％，初一～初五每位1,088元＋10％，餐檯上應景佳餚無限供應，增添守歲歡樂氣氛。「PRIME ONE牛排館」米其林餐盤推薦精選套餐，每套2,880元＋10％，採用美國Prime等級老饕牛排與活波士頓龍蝦，打造奢華舌尖盛宴，滿足饕客對美味與質感的追求；「六國酒吧」除夕晚餐更首度推出半自助式圍爐百匯饗宴（Semi Buffet），每位888元＋10％，讓小家庭族群體驗不一樣的年夜飯氛圍。

除了西式餐點圍爐外，台北花園大酒店「會宴樓」則主打中式桌菜系列，除夕晚宴推出中式江浙桌菜筵席，鴻運呈祥吉祥宴10人合菜20,999元＋10％起，席間盡情享用十二道精緻菜色，同時也針對小家庭需求，推出6人份合菜15,999元＋10％，共享十一道精緻佳餚。

此外，春節活動期間各餐廳消費金額滿5,000元即可參加春節抽抽樂活動或彈珠檯童玩活動乙次，滿10,000元2次，以此類推，抽抽樂獎項包括頂級奢華瑞穗春天國際觀光酒店套房住宿乙晚、台北花園大酒店套房住宿乙晚、嘉義天成文旅-繪日之丘住宿乙晚、台北花園大酒店PRIME ONE牛排館乾式熟成21天肋眼牛排雙人套餐等，圍爐歡樂迎好年；除夕圍爐當晚，提供熱鬧民俗技藝嘉年華會，包括捏麵人、吹糖等趣味活動，滿足全家人饗樂迎新年。

三峽大板根推出2020優惠專案

「非你莫屬」　尾牙、新春、住宿一次滿足超吸睛
遊林間　享泡湯　圍爐聚餐多樣專案任選不打烊

▲大板根尾牙、新春、住宿專案通通有，輕鬆吸引旅客目光。

大板根推出「非你莫屬」春節賞櫻1日遊還有空位，請儘速預訂喔。

非你莫屬 春節賞櫻1日遊專案，於2020／1／25～1／29止，（A）方案每人只要600元，含：露天溫泉SPA＋森林入園門票；（B）方案每人只要1,100元，含：新春饗宴（中餐或西餐擇一使用）＋森林入園門票；（C）方案每人只要1,500元，含：新春饗宴（中餐或西餐擇一使用）＋森林入園門票＋露天溫泉SPA；多樣專案提供您選擇！

針對尾牙春酒，大板根推出健康饗宴以及渡假享受，主廚用在地食材精心烹調的創意佳餚，活動期間即日起至2020／3／31止，每桌只要8,800元起，3桌以上方適用此專案（每桌10人），內容包含：精緻中式桌菜晚餐（每桌贈送2瓶果汁，紅酒1瓶，森林入園門票），另外泡露天溫泉享優惠價。滿5桌，再送露天溫泉SPA券10張；滿10桌再加送住宿券一張，歡迎來電洽詢。

六福村喜迎新年到　元旦假期祭優惠

身分證字號「2、0」　享門票優惠價520元
耶誕老公公駐村倒數計時　把握最後檔期

▲六福村歡慶元旦，身分證有2或0任一碼可享520元優惠購票入園。

迎接2020年到來，六福村送新年禮物，1／1參加完元旦升旗，不妨邀約三五好友直奔六福村主題遊樂園，讓1年的開始就以歡樂揭開序幕，元旦當天符合條件購票入園，現享六福村門票520元優惠（原價999元）。六福村夢幻冰雪耶誕園區內雪花紛飛，製造冬日雪國浪漫氛圍，元旦將飄下最後一場雪，耶誕老公公也將結束long stay返回北極，大朋友小朋友趕緊把握最後機會。

元旦當天，凡是身分證字號上有「2」或「0」任一碼，到購票處出示身分證、健保卡或戶口名簿或其中之一，經確認就能以520元優惠價購得原價999元門票一張，等於打了52折。而六福村廣受小朋友喜愛的夢幻冰雪耶誕活動檔期也進入尾聲，2020年1月1日將畫下完美句點，6米高耶誕樹、耶誕老公公溫馨可愛的家、冰雪女王站上4米高冰山熱舞、由巨型甜甜圈跟薑餅人組成的繽紛糖果園還有飄雪街道，還沒來玩的民眾可要把握元旦限定優惠。

台北凱撒外帶年菜熱銷 柿子甕佛跳牆瘋搶訂

專業烹調　紅鑽玉脂東坡肉、火腿焗酥餅　美食家肯定
道道真功夫　邀您與家人一起品嚐樸實卻難忘的好滋味

▲台北凱撒王朝餐廳的國宴主廚團隊外帶年菜，精緻細膩、道道真功夫！。

擁有強大國宴主廚團隊的台北凱撒大飯店，深耕外帶年菜市場有成，靠著得獎效益及老字號口碑加持，強調當日現做常溫領取，外帶年菜業績連年成長，今年更直接推出榮獲多位專業美食家肯定【鴻福臨年 珍饌饗宴】套餐組合，凡於2020／1／10前預購，即可享有早鳥優惠價7,999元八寶迎春套餐，與3,999元五福臨門套餐，豐盛頂級美味輕鬆上桌，就像直接外帶一位國宴主廚回家，為全家人獻上多樣而充滿細膩巧思，和精緻豐盛的美味料理。

選擇星級飯店主廚精心烹煮的外帶年菜是時下除夕團圓宴的新趨勢，首推台北凱撒王朝餐廳CP值超高的外帶年菜套餐，亦再強力推薦打響美味口碑的多道單點料理：去年最熱銷的冠軍品項當屬「王朝經典佛跳牆」，附贈象徵事事如意的柿子造型甕大方討喜，湯料的用心處理更深受多位美食家讚賞，以整隻肥美黃油雞再加入蔬果文火熬製6小時，淬鍊出濃烈香氣的金黃色湯頭，精選配料再加上擁有豐富膠質的月眉翅，是闔家團聚的經典美味。

歷年來評比獲獎無數次的「紅鑽玉脂東坡肉」，嚴選肥瘦各半完美比例的五花肉，外觀色澤紅亮，內裡的肥肉滑而不膩、入口即化，而瘦肉則香嫩多汁，每一口都呈現滷汁的香甜與五花肉的香氣完美融合。「火腿焗酥餅」則是招牌冠軍蘿蔔絲酥餅的進階板，外皮酥香片片的口感，鹹香的內餡以金華火腿及洋火腿搭配上青蔥和豬板油炒製而成，焗燒後的香氣十足，吃來令人驚豔。台北凱撒王朝餐廳所推出的國宴主廚團隊外帶年菜，精緻細膩、道道真功夫，邀您與家人一起品嚐樸實卻難忘的好滋味！

洲際酒店集團台灣版圖再增

瞄準市場潛力　逢甲智選假日酒店12月盛大開幕
住宿明智之選　優越交通、頂級服務享受完美假期

▲看好亞洲旅遊市場日益活絡，尤其來台旅客連年創新高，洲際酒店集團特別推出逢甲智選假日酒店盛大開幕。

國際酒店管理集團—英國洲際酒店集團，看好亞洲旅遊市場日益活絡，尤其來台旅客連年創新高，無論是旅遊、商務客群對台灣酒店需求皆穩定成長，因此積極在台佈局，要將旗下橫跨中、高階市場多元風格酒店引進台灣，為賓客帶來獨特的住宿體驗。

2019年12月由誠益開發股份有限公司投資，洲際酒店集團管理的智選假日酒店，選定台中核心地段逢甲商圈盛大開幕，預期可為台中旅遊市場注入新活力。

台中逢甲智選假日酒店位於逢甲夜市週邊，距離台中國際機場和高鐵台中站皆僅需15分鐘車程，交通機能方便，全館共有96間客房，入住即可體驗智選假日品牌要素：「優質睡眠」、「智選早餐」、「免費網路」及「暢快沐浴」，標準客房設計簡單舒適，空間明亮，配有知名品牌羽絨床、軟硬枕，浴室則是TOTO 三段強力水流設計的淋浴花灑，免費無線上網等，提供不論商務出差或休閒旅遊的「明智之選」。

捷絲旅跨國聖誕公益活動

打造「繽紛視界　藝童畫耶誕」主題活動
點亮希望　彩繪牆壁畫成礁溪飯店新亮點

▲捷絲旅聖誕公益活動由楊惟竹Bamboo（前排右1）領軍帶領泰國、花蓮、宜蘭等學童藝術創作。

隨著聖誕節的腳步悄然接近，溫馨節慶氛圍下，捷絲旅年度盛事跨國聖誕公益活動登場。2019年以「繽紛視界　藝童畫耶誕」為主題，由擅長超巨大彩繪牆國內知名壁畫大師楊惟竹Bamboo領軍，攜手泰國、宜蘭、花蓮等30位學童於捷絲旅宜蘭礁溪館9樓廊道共同揮灑創作，完成長達12公尺、高2公尺巨大幅彩繪壁畫，成功打造礁溪地區室內繽紛新亮點，讓旅客們網拍打卡，散播歡樂與愛。

由Just Sleep捷絲旅主辦，交通部觀光局協辦促成，跨國聖誕公益活動已連續舉辦6年，捷絲旅台灣區總經理陳惠芳感性表示，飯店就是一個夢想實現站，充滿愛的季節裡讓孩童們學習展現自我，懂得相互合作與分享，是送給孩童們成長最棒的聖誕禮物。捷絲旅秉持回饋社會精神，多年來愛心足跡遍及海內外，包含台北、宜蘭、花蓮、高雄、香港、新加坡與泰國等地，累積參與的孩童們也超過兩百多位，未來也將持續舉辦公益活動，實現在地關懷品牌精神。

長榮航空12／21起　每週7班以

中越旅遊市場走進戰國時代　長榮提前卡位率先創亮眼

搭乘5星級航空直飛輕鬆走進中越峴港、會安、順化3大

長榮航空隨著機隊數量不斷增長，近年來不斷開發新航線，不論長、短程線都在規劃之中，尤其東南亞市場更是著墨甚深。瞄準近幾年相當火熱的越南旅遊市場，長榮航空特別於9月份便開啟了5天1班的峴港直飛航班，並於12／21正式定期飛航，以天天出發的穩定運能，搭配北越河內與南越胡志明市的充足航班，打造出飛航越南3大城市的便捷航網。

▲長榮航空峴港考察團走訪當地的各個新穎亮點。（左4起）會安南岸度假村忠誠計畫與廣泛營銷高級經理王嘉君、可樂旅遊產品部中南半島線線控經理陳新格、越假期旅遊總經理范文灣、百威旅遊東南亞線副總經理俞示芬、東南旅遊門市服務部協理陳淑勉、喜鴻假期東南亞經理游浚庭、長榮航空客運營業本部營業部東南亞港澳課助理副課長林家伃、五福旅遊東南亞線經理邱尚德、長汎旅運東南亞部經理顏清俊、雄獅旅遊東南亞部副理張立鴻、越南越假期—嘉誠旅行社總經理劉達。

為了讓業者能更加瞭解峴港的操作優勢，長榮航空客運營業本部營業部東南亞港澳課特別於12／19舉辦同業考察團，帶領可樂旅遊、東南旅遊、百威旅遊、喜鴻假期、長汎旅運、雄獅旅遊、五福旅遊等合作業者，以及越南Local—越南越假期等，一同走進峴港的優美風光中。

今年可說是台越旅遊市場的全新里程碑，根據統計，僅今年1～10月台灣與越南間往來的旅客量，便高達100萬人次，其中台灣旅客赴越人次跟去年相比，成長超過30%，顯見旅遊與商務市場成長可期。

而環顧飛航越南的眾多航線中，峴港航峴更是火熱，許多航空公司紛紛計畫飛航或已加入該戰場，但隨著長榮航空於今年9月份開啟包機後，立刻為市場開出分水嶺，誘使出更多團體旅客願意前往，原因在於長榮的優異品牌形象加持，讓旅客們擁有更高的意願掏出荷包來選擇搭乘。火熱的數字可從民航局的數字中看出，公布的9月及10月民航數據，9月份載客率為94.1%，10月份為98.5%，皆為當月份所有航線之冠。業者也透露，隨著長榮航

峴在正火熱　直飛峴港輕鬆走進3大旅遊城市

搭乘長榮航空早去午回的航班，旅客將能輕鬆直抵中越峴港，這裡是中越著名的海岸城市，不僅深受越南民眾喜愛，更是舉凡韓國、中國大陸等各國旅客必去國家清單之一。而透過峴港為中心點，更能延伸到周圍的鄰近景點，如古城會安、順化皇城、巴拿山等，各自兼具深厚的文化歷史及優美的自然景觀，成為打造精彩中越之旅的最佳誘因。

峴港

峴港有「東方夏威夷」之稱，不僅被美國《國家地理雜誌》評其為人生必到的50個景點之一，更因為潔白的沙灘而擁有全球前6美的稱號。

隨著國際旅客紛紛大舉進入，讓峴港近幾年變化可說是日新月異，不僅許多國際級飯店紛紛落成，舉凡如巴拿山等景點也推出黃金佛手橋等亮點，讓越來越多國際客願意在峴港長時間停留，感受當地的優美風景。

◀巴拿山（Ba Na Hills）位於峴港以西40公里處，海拔1,487公尺，長年氣溫較山下低6～8℃。今年因為黃金佛手橋的誕生，迅速在全球引爆話題，搭配上樂園、飯店等選擇，讓旅客玩一天都不累。

▲▼距離峴港市區以南約7公里，由5座的石灰岩石峰構成，以金、木、水、火、土命名，水山是遊客遊覽五行山的重點，山上築有望海台，還有包括靈應寺等多間廟宇和佛塔。

會安古鎮

會安古鎮為15～19世紀的東方貿易港，融合中國、日本、法國的文化，與當地自有的人文風情，結合成一股和諧之美，也於1999年列為聯合國世界文化遺產。在這裡，不論是騎著單車漫遊小鎮，或是走訪全新開幕的Vinpearl Land樂園欣賞氣勢磅礴的《印象會安》，都極具特色。

A321客機定期飛航東方夏威夷—峴港

載客率　9、10月份雙雙寫下9成以上佳績
旅遊城市　火熱需求銷售已至明年6月份

撰文・攝影／王政

▲長榮航空以A321客機直飛峴港，提供天天出發的選擇。

▲▶峴港的變化可說是日新月異，都成為同業銷售的最佳助力。

空正式定期飛航後，銷售仍舊十分火熱，更已經一路旺到明年6月份，可見市場的熱度之高。

北中南越全面布局 每週42班運力充足

長榮航空針對台北—峴港部分，以A321-200機型執飛，機上配置有8席商務艙、176席經濟艙，共184個座位數，時間帶都為早去午回。

隨著12／21峴港定期飛航後，長榮航空也完成越南北、中、南3大城市的布局，以天天出發的峴港，搭配上每天3班的胡志明市航線，以及台北—河內的每天2班，總計每天將有6班、每週42班由台北飛往越南的龐大運能。

值得一提的是，充足的運能除了讓台灣旅客擁有更多旅遊選擇外，還能配合長榮航空每週超過80班的北美航線，拓展北美來台轉機前往越南觀光的客源，強化飛航網路及中轉效益，台，讓台灣成為東南亞與北美間的轉運樞紐。

長榮航空台北—峴港飛航時刻表

區間	航線	飛航時間（星期）	航班編號	起飛／抵達時間
2019／12／21～2020／3／28	台北—峴港	一二三五日	BR383	09：45—11：40
		四六		09：55—11：40
	峴港—台北	一二三四六	BR384	14：10—17：55
		五日		14：10—18：05

◀最夯的竹籃船體驗，透過這個越南漁民捕魚的工具，讓旅客漫遊於河中，還可以體驗瘋狂旋轉的樂趣，成為旅遊中最為獨特的回憶。

順化

順化皇城有「越南紫禁城」之美名，為越南現存規模最大的古建築群，是阮氏皇朝的13代皇宮，以北京紫禁城為範本所建，在城內不乏中、法式交融的裝飾，呈現越南接受中國、法國文化的歲月，於1994年成為聯合國世界文化遺產。

在順化，除了走訪3朝古都，或是搭乘龍船遊香江外，也可以欣賞新登場的《AO DAI SHOW》，充滿互動感的表演，讓旅客能輕鬆感受數百年來越南國服—AO DAI的萬千變化。

▲順化皇城。

▲天姥寺。

▲《AO DAI SHOW》是主辦人NGUYEN LAN VY 於2015年創立的文化藝術表演，透過精彩的舞台互動表演、絢麗的服裝設計，讓觀眾能更加瞭解AO DAI的特色與魅力。

▲▶到順化品嘗皇帝宴，一邊欣賞越式傳統樂曲表演，一邊大啖美食，再加上可以換裝的樂趣，是到訪順化的旅遊團必備。

▲搭乘三輪車遊皇城。

◀Vinpearl Land樂園欣賞氣勢磅礴的《印象會安》，是到訪會安的新選擇。

特別推薦
揮桿的全新去處～會安南岸度假村

「會安南岸」HOIANA 是越南中部佔地986公頃的綜合度假勝地開發項目，投資者為越南著名的「太陽城集團」。預計將提供超過上千間的客房服務，區分為「瑰麗」、「芊麗」、「新世界」等3家酒店。此外，擁有18洞的會安海岸高爾夫球場亦將於明年登場，可望滿足喜愛揮桿樂趣的旅客目光。

甲種旅行業聯誼會舉辦山東考

第16屆會長黃文卿帶隊之下與21位會員展開為期5天考察

冬季來山東必訪天鵝湖　欣賞數百隻天鵝越冬！迎接2020

為進一步了解山東旅遊資源及發展，甲種旅行業聯誼會（簡稱甲聯會）於2019／12／18～22舉辦山東同業考察，邀請多位會員朋友一同前往煙台、青島、威海等城市，實地感受膠東半島的旅遊魅力，並與山東旅遊業者深度交流，將共同推廣山東旅遊商品。

▲甲聯會山東考察團合影。

看好山東旅遊市場，甲聯會在2019年底特別率團，搭乘山東航空直飛煙台，在**第16屆會長黃文卿**帶隊之下，與21位會員展開為期5天考察。黃文卿指出，感謝青島環遊國際旅行社總經理李春光的大力協助，才能促成此次考察團，不只促進台灣與山東雙方的交流合作，更有機會帶會員朋友一同踏上美麗的山東，深度探索齊魯大地。

山東旅遊資源豐富 擁有世界自然與文化遺產

黃文卿表示，山東旅遊資源豐富，無論是感受世界自然遺產壯麗風光，或是尋幽懷古、探索千年的孔孟文化，都能在山東體驗得到，尤其山東一年四季風情萬種，氣候舒適宜人，現在冬季來到山東可欣賞到「季節限定」冬天才欣賞到上百隻的野生大天鵝，這是中國大陸最著名的天鵝越冬棲息地之一，景色如詩如畫，相當值得一來。

此外，時節將至春季，山東也是著名的賞花勝地，屆時能欣賞泰安桃花、青島櫻花、荷澤牡丹、煙台梨花，漫步在不同城市，便能感受到各地繽紛的花海風光，夢幻多彩的畫面，隨手一拍都是網美照，讓人陶醉不已。

漫步於八大關 感受浪漫歐式風光

黃文卿指出，這次山東考察走訪了許多知名景點，例如聞名於世的旅遊景點—八大關，早年德國佔領青島，至今留下許多歐式風格建築物，有德式、俄式、英式、美式、法式、義大利式等，充滿濃濃地異國風情，因此當地被譽為「萬國建築博覽會」，此景點以往都採「車遊」方式經過欣賞，而這次特別安排步行一段，讓考察團漫步於八大關美麗的街頭，印象深刻且美好。

行程中並走訪青島地標—五四廣場、「冬季限定」欣賞眾多白天鵝聚集的天鵝

冬季限定！童話世界—煙墩角天鵝湖

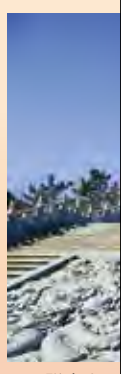
位於山東省威海市的煙墩角天鵝湖，在每年11月至隔年4月分，來自西伯利亞多達數百隻的大天鵝南下避寒，棲息於此地，這也是世界上最大的天鵝越冬地之一，當地的小漁村更被稱為「天鵝村」。成群結隊的大天鵝，偏偏起舞、引吭高歌，景色有如童話世界，吸引不少攝影團前往取景。

▲來到煙墩角天鵝湖能近距離欣賞姿態優美的大天鵝。

▲來自西伯利亞的大天鵝，數量壯觀。

佛教千年名剎—石島

石島位於山東省威海市，是當地著名的港都，因石島港西北方的赤山，石紅而得名，依山傍海，擁有豐富的自然旅遊資源，例如佛教千年名剎—法華院，就坐落在赤山上，是山東半島最早、規模最大佛教寺院之一，同時這裡也是赤山明神—張保皐得道之院、法華塔、仙居山莊等10大景石島赤山風景名勝區以「東方神園」著稱，集結了宗教、歷史、上的赤山明神雕像，總高58.8公是近年來最熱門的打卡地點。


▲甲聯會山

撰文・攝影／編輯部　圖片提供／本刊圖庫、涵碧樓

察　探訪膠東半島浪漫風光

行程　精彩行程安排 會員收穫滿滿　未來大力推廣山東

來臨　春季山東賞花更精彩 櫻花、牡丹、梨花　美不勝收

▲（左起）甲聯會第16屆會長黃文卿、青島市文化和旅遊局對外交流合作處處長杜寶仁互贈禮品。

▲甲聯會第16屆會長黃文卿（右7）與考察團員合影。

▲甲聯會山東考察團於張裕酒文化博物館合影。

湖、當地特色原始村落—海草房、能飽覽青島整個城市風光的小魚山、來到青島不可錯過的青島啤酒博物館和張裕酒文化博物館、威海著名景區—石島赤山、蓬萊獨具特色景點—八仙過海景區等，行程豐富精彩，甲聯會考察團員對於此行的山東之旅讚不絕口，在2020年也將會加大銷售山東旅遊相關行程。

考察多家當地飯店 利於業者未來包裝銷售

不僅此次考察行程精彩，甲聯會更特別安排體驗山東當地飯店的優質服務與多元設施，例如參觀青島濱海度假勝地—涵碧樓、入住煙台麗景半島酒店、威海湯泊溫泉渡假村、煙台鑫廣萬豪酒店等，讓會員朋友能詳細了解各大飯店的優勢和特色，利於未來推廣上，能依照不同預算的客群，能有不一樣的客製化包裝安排。

▲甲聯會山東考察團參觀青島啤酒博物館。

▲考察行程中特別安排參觀總督府。

▲山東完整保留下眾多歷史景點，讓人宛如穿越時空，別有一番風情。

赤山景區

東考察團於石島赤山風景名勝區合影。

處、可參觀張保皐傳記館、赤山禪觀區、36處景點。

山、佛教聖地、海島民俗、森林公文化等山東精華，其中坐落在赤山尺，是全世界最大的鍛銅神像，也

超5星級度假勝地— 青島涵碧樓

▲青島涵碧樓在2014年開幕以來，多次榮獲中國大陸頂級酒店等獎項殊榮。

▲青島涵碧樓房間寬敞，每間達到100平米以上。

青島涵碧樓位於青島鳳凰山周邊的張屯嘴海灣，為台灣鄉林集團所打造，不僅面積是日月潭涵碧樓的10倍之大，投資金額更近5億美金，由台灣涵碧樓同一位設計師Kerry Hill所打造，光裝潢設計就多達6千萬人民幣，展現東方美學天合人一之道，相當迷人，涵碧樓為2014年開幕以來，多次榮獲中國大陸頂級酒店等獎項殊榮。

青島涵碧樓擁有330間客房，每間客房100平米以上，房內空間寬敞舒適，搭配全景落地窗，能享有180度觀海視角，還擁有室外獨立陽台，打造私人度假天地，能滿足旅客各種需求。

品保協會舉辦內部感恩餐會　許禓哲：保

期許會務全面上軌道後擴大辦理感恩餐會　堅持改變舊有

持續攜手理監事團隊、各委員會一同努力　堅持精益求

▲（前排左起）旅館公會總會理事長張榮南、溫泉觀光協會理事長李吉田、海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任任佳燕、觀光局副局長張錫聰、品質保障協會理事長許禓哲、海基會主任秘書劉克鑫、品質保障協會名譽理事長曾盛海；（後排左起）品質保障協會監事主席張永成、榮譽理事長黃金祥、觀光領隊協會理事長張榮坤、台灣省旅行公會理事長張東周、台北市旅行公會理事長吳志健。

▲品質保障協會理事長許禓哲。

▲觀光局副局長張錫聰。

▲（左起）品保協會理事陳靖宜、長榮航空客運營業本部營業部直課行銷二課課長葉雅惠、東南亞港澳課課長倪采蘩、韓國觀光公社台北支社支社長全東炫、品質保障協會理事長許禓哲、旅遊交通委員會主任委員鄭春綱、關島觀光局台灣代表嚴樹芬、菲律賓觀光部台灣分處經理曾雅惠、品保協會理事邱喬菁。

▲品質保障協會理事長許禓哲（右4）、名譽理事長曾盛海（左7）與全台各

為了感謝理監事們的支持，旅行業品質保障協會特別於12／24平安夜晚，特別假福容大飯店舉辦2019年歲末年終感恩餐會，邀請理監事同仁以及委員會主委、副主委們，以及嘉賓們共度美好的聖誕佳節。

旅行業品質保障協會理事長許禓哲於致詞中表示，非常感謝各位能於平安夜與品保的理監事們共度，一同歡慶歲末年終。雖然今年舉辦的規模不大，但相信在各界的支持下，品保將持續邁向正軌，也期許明年擴大舉辦年終感恩餐會，邀請更多會員、貴賓們共襄盛舉。

對於今年首次接任理事長一職後，深刻感受到行業的熱情，雖然生意多少都受到選舉因素而影響，但在同業們的努力下，努力勤奮打拼、展現不凡的企業精神，一同跨過這個充滿挑戰的1年。

放眼未來，品保將持續以「保障旅行同業與旅客，改善旅遊環境」為目標，除了公協會順利整合外，也將不斷改變觀光產業舊有的制度，戮力為同業創造出更友善的經營環境，如同今年舉辦的金質獎一樣，在理監事的用心下，讓頒獎典禮呈現出更新、更高的格局。此外，品保也擴大將委員會增加到32個，透過更全面的囊括所有事物，為產業帶來更友善的環境。

感謝品保全力支持 共創市場新榮景

特別蒞臨的觀光局副局長張錫聰表示，非常感謝品保協會理監事、同仁的支持，品保是觀光局依據旅行業管理規則所輔導成立，是旅行業的公益社團法人，30年來一直是觀光局的最佳夥伴，不僅維持旅遊品質，更保障消費者的權益，尤其近幾年來旅遊糾紛案件不斷減少，顯示出市場的品質已顯著提升。不僅如此，品保更舉辦如金質獎的選拔、觀光產業的人才培訓等，都為觀光產業帶來更多元的助力。觀看旅遊市場，今年許多旅遊國家都有成長，包括韓國、日本、東協等各國來台旅客都有大幅增加，雖市場面臨許多問題，觀光局跟品保與各公協會都會一起努力，透過跨部會的整合，為觀光產業營造更為友善的環境。

▲（前排左起）品質保障協會理事長許禓哲、台北市溫員會主委羅麗瑩、副主委陳玉鳳（後排左4）與木蘭隊

▲（左3起）品質保障協會副秘書長王慧琴、秘書長吳許禓哲與會務人員合影。

撰文・攝影／王政　圖片提供／本刊圖庫

障旅行同業與消費者，改善旅遊環境為目標

體制、公協會順利整合　致力成為同業的最佳靠山
精、全面提升　讓同業享有最友善的經營環境

▲海基會主任秘書劉克鑫。

▲品保協會理監事與航空同仁合影。（前排左2起）台灣虎航營業銷售部副理盧美惠、國航台灣分公司產品渠道組經理廖足、品質保障協會理事長許禓哲、台灣虎航經營發展處協理兼發言人許致遠、華信航空營業主任黃彥植、國航台灣分公司銷售經理谷崢（後排左1）。

▲品保協會理監事與航空同仁合影。（左起）華航台北分公司業務代表黃凱文、品保協會理事王采紅、華信航空經理鄭春雪、華航台北分公司營業行銷推廣部資深經理李建勳、品質保障協會理事長許禓哲、華航台北分公司營業行銷推廣部副理周宏璋、品保協會航空票務主委嚴從音、常務理事陳思蒼。

地方公會理事長、代表合影。

▲（左起）品保協會監事主席張永成、觀光局業務組科長李宗盈。

▲（左起）品保協會航空票務主委嚴從音、台灣虎航經營發展處協理兼發言人許致遠、營業銷售部副理盧美惠。

▲（左起）品保協會監事陳松桂、公關宣導委員會副主委梁海、理事江文馨、理事盧進鎰。

泉發展協會理事長周水美、婦女委合影。

▲（左起）旅館公會總會理事長張榮南、品質保障協會監事主席張永成、旅館公會總會榮譽理事長徐銀樹、觀光局副局長張錫聰、品質保障協會理事長許禓哲、溫泉觀光協會理事長李吉田、品保協會總顧問高永棻、觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮。

▲（左起）觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮、觀光局副局長張錫聰、溫泉觀光協會理事長李吉田、華府旅遊集團總經理廖泳淀。

美惠、名譽理事長曾盛海、理事長

品保協會歲末年終感恩餐會氣氛熱絡，嘉賓們一同共度美好平安夜。

2019金質旅遊獎人氣票選活動開跑

首屆人氣獎票選活動登場　民眾熱烈迴響　投票就有機會中機票
優質行程結合專屬網站　創意加乘　全年推波　協助業者產品曝光

撰文／劉彥廷　圖片提供／本刊圖庫

▲旅行業品質保障協會理事長許禓哲。

旅行業品質保障協會（簡稱品保協會）主辦的「2019金質旅遊獎」，於2019／11／27公布得獎名單，今年共有68條產品入圍，最後42條脫穎而出，獲得市場高度關注！為了進一步推廣2019金質旅遊獎行程，品保協會特別首次推出人氣票選活動，只要在活動期間上網投下神聖的一票，就有機會抽中機票等多項大獎。活動網址為https://feversocial.com/TQAA/12322

活動即日起至2／12 選出你心中的人氣獎

2019金質旅遊獎最佳人氣旅遊行程票選活動，從2019／12／16～2020／2／12止，民眾登入活動官網，票選心中前5名金質旅遊獎獲獎行程，每位只能投一次票，留下資料即可參加抽獎。

此次獎項包括廈門航空經濟艙來回機票乙張、春秋航空經濟艙來回機票乙張、吉祥航空經濟艙來回機票乙張、海南航空經濟艙來回機票乙張、世群旅行社Himalaya禮盒等，獎項豐富。本活動將隨機抽選出得獎者，得獎名單預計於2020／2／14（五）公告於「旅行業品質保障協會」官網。

旅遊界的奧斯卡獎 打造首屆人氣獎票選

旅行業品質保障協會理事長許禓哲指出，為了讓消費者能有最佳的參考選擇、業者們擁有更寬廣的舞台，交通部觀光局與旅行業品質保障協會於8年前攜手，正式推出金質旅遊行程評選活動，為消費者把關、篩選，將優質的商品提供消費者選購，而用心包裝的業者，也擁有更直接的宣傳平台，能將引以為傲的旅遊行程推廣給大眾所熟悉。

▲2019金質旅遊獎人氣票選活動網頁。

在多年的舉辦及推廣下，金質獎儼然已成為台灣旅遊產業最高規格的桂冠，甚至被譽為「旅遊界的奧斯卡獎」。

值得一提的是，此次「2019金質旅遊獎人氣票選活動」的舉辦，源自於今年甫上任的理監事團隊創意，目的是希望透過豐富大獎作為誘因，吸引消費者注意，無形中將獲獎商品繼續推波給消費者，不僅獲獎商品的能見度能增加，旅客也能擁有更優質的旅遊選擇。

金質獎B2B延伸到B2C 協助業者打開商機大門

這8年來，金質獎推廣有成，尤其在新任的品保協會理監事團隊上任後，立刻大刀闊斧的改變及優化，希望能將金質獎的知名度與渲染力，從B2B更精準的延伸到B2C，擴大整個金質選拔的效益。

許禓哲強調，舉辦金質旅遊的意義在於讓旅遊市場變得更好，傳遞整個旅遊行業的正面形象給消費者，達到消費者能有優質的商品可以選購、旅遊同業們能透過用心的包裝賺取合理的利潤，同時旅遊業界擁有更為正面的評價，更藉此機會宣導—「旅遊品質是一分錢一分貨」，創造出真正3贏的格局。

金質旅遊獎人氣票選3大亮點

1. 首屆人氣獎項票選，獎項超豐富。
2. 專屬網站，全年推波。
3. 優質行程，創意加乘。

「2019金質旅遊獎人氣票選活動」官網，活動網址：https://feversocial.com/TQAA/12322。

- 2019 -

金質旅遊行程 獎項出爐

金有人氣

等您投票

豐富獎項等您來拿

新思維

新作法

打造新氣象

首屆人氣獎票選 金上加喜

專屬網站 全年推波

優質行程 創意加乘

優質嚴選

品質保證

出遊行程第一首選

- 【活動時間】 2019年12月16日(一)09:00～2020年2月12日(三)24:00
- 【得獎公告】 本活動隨機抽選出得獎者，預計於2020/2/14(五)公告於「旅行業品質保障協會」官網
- 【領獎方式】 得獎者須於2020/2/21(五)前(含當日)回覆與提供完整領獎資訊(恕不接受郵政信箱)，逾期將視為棄權；2020/2/28(五)前寄送得獎兌換券或獎品給予得獎者。
- 【活動網址】 https://feversocial.com/TQAA/12322

指導單位 交通部觀光局 | Taiwan THE HEART OF ASIA | 主辦單位 旅行業品質保障協會 | TQAA 旅行業品質保障協會 TRAVEL QUALITY ASSURANCE ASSOCIATION

2019中台灣最大觀光產業媒合會 參展業

媒合會現場雲集觀光產業界巨擘 廣邀台觀光工廠、休閒遊樂園、飯店旅宿業者藉由媒

▲2019中台灣最大觀光產業媒合會全體合照。

▶台中市旅行商業同業公會理事長張進丁發表致詞。

由台中市旅行商業同業公會主辦，中台灣最大觀光產業媒合會於12／25在台中潮港城盛大舉行，參展廠商匯集全台觀光相關產業，包括：觀光工廠、休閒遊樂園、飯店旅宿等，高達174家參展為歷年最多。媒合會現場也邀請觀光產業界巨擘蒞臨：海基會主任秘書劉克鑫、台中市觀光旅遊局局長林筱淇、旅行公會全聯會理事長蕭博仁、新北市旅行商業同業公會榮譽理事長張永成、桃園市旅行商業同業公會呂中豪、台灣省旅行商業同業公會聯合會理事長張東周、台灣旅行業國民旅遊發展協會理事長賴俊傑、雲林縣旅行商業同業公會理事長蔡璧穗、南投縣旅行商業同業公會理事長陳旭賢、台灣旅行業國民旅遊發展協會榮譽理事長朱永達、嘉義市旅行商業同業公會理事長賴俊杰、苗栗縣旅行商業同業公會理事長賴志明、彰化縣旅行商業同業公會理事長鄭漢文、屏東縣旅行商業同業公會理事長楊聖民等。

媒合會增加產業的跨域合作 彼此加深互動進而創造價值

觀光產業業者能藉由媒合會這個平台更加瞭解彼此，進而有互相合作的機會，達到跨域價值，例如：觀光工廠能經由旅行社的串聯，結合飯店旅宿業者、休閒遊樂園業者包裝出台灣在地旅遊的豐富性，這樣可說是一石多鳥，讓不同的產業互助合作，創造更多元的旅遊行程，旅客也增加更多選擇，並且能達到寓教於樂的深度旅遊模式。

撰文・攝影／蘇巧君

者174家創歷年新高　熱鬧非凡圓滿落幕

中、彰化、雲林、苗栗、南投觀光產業業者合會平台加深互動　彼此互助合作創造跨域價值

▲（左起）台中市旅行商業同業公會常務理事林芳仁、台灣旅行業國民旅遊發展協會理事長賴俊傑、海基會主任秘書劉克鑫、台中市觀光旅遊局局長林筱淇、台中市旅行商業同業公會理事長張進丁、觀光局業務組科長李宗盈、花蓮縣旅行商業同業公會理事長樓麗萍、台中市旅行商業同業公會入境委員會主委游世吉。

▲（左4起）台灣旅行業國民旅遊發展協會榮譽理事長朱永達、台中市觀光旅遊局局長林筱淇。

廣邀中、彰、雲、苗、南觀光產業業者 25間觀光工廠成媒合會亮點

台中市旅行商業同業公會理事長張進丁發表致詞，這次的媒合會是台中結合彰化、雲林、苗栗、南投的觀光產業共同舉辦，也是首次台中市旅行商業同業公會三合一舉辦一連串的活動，一整天從媒合會開場，接著召開台中市旅行商業同業公會會員大會，晚間則舉辦台中市旅行商業同業公會歲末年終晚會，聚集全台觀光產業優秀人才，共同在歲末年終互相交流。2020年台灣燈會在台中舉辦，副展區文心森林公園已於2019／12／21點燈，吸引各地旅客前往賞燈，相信2020年將會是台中旅遊蓬勃興盛的一年。

此次**觀光產業媒合會由工研院智慧機械科技中心經理蔡秀如**帶領25間觀光工廠參展，蔡秀如致詞表示，經濟部從2003年開始推廣觀光工廠，目前全台有146家通過評鑑，類型涵蓋食、衣、住、行、育、樂，今天很開心參展，歡迎各家旅行社業者蒞臨攤位互動交流。

▲（左起）台中市觀光旅遊局觀光企劃科長黃裕文、台中市觀光旅遊局觀光管理科長白少華、台中市風景區管理所長廖偉志、台中市觀光旅遊局專門委員葉慶隆、局長林筱淇、觀光工程科長林政勳、旅遊行銷科科長饒柏丞。

▼（前排左6）工研院智慧機械科技中心經理蔡秀如帶領25間觀光工廠參展。

▲台北市旅館商業同業公會全體合影。

◀觀光產業媒合會現場陸續抽出精美好禮。

直擊2019中台灣最大觀光產業媒合會 174家

特色觀光工廠
成會場亮點

觀　光　工　廠

台灣玻璃館
台明將企業股份有限公司

天明製藥農科觀光藥廠
天明製藥股份有限公司農科分公司

手信坊創意和菓子文化館
三叔公食品股份有限公司

緞帶王觀光工廠
緞帶王企業有限公司

蛋寶生技不老村
蛋寶生技股份有限公司

卡司・蒂菈樂園
金格食品股份有限公司

喜晶A光學觀光工廠
晶極光電科技股份有限公司

襪仔王觀光工廠
勝鴻工業有限公司

奇美食品幸福工廠
奇美食品股份有限公司

鮮饌道海洋食品文化館
政益食品有限公司

立康健康養生觀光工廠
立康生醫事業股份有限公司苗栗分公司

一米特創藝美食館
悅旺食品有限公司

民雄金桔觀光工廠
民雄金桔加工廠

飯店旅宿休閒遊樂園業者
積極與會參展

台中產業故事館

六福村主題遊樂園

花蓮理想大地渡假飯店

福容大飯店

參展業者匯集觀光工廠、飯店旅宿、休閒遊樂園

撰文．攝影／蘇巧君

宏裕行花枝丸館
宏裕行食品有限公司

台灣氣球博物館
波倫氣球有限公司

雅聞七里香玫瑰森林
台灣雅聞生技股份有限公司

蘭都觀光工廠
宥盛科技股份有限公司

水鋯利廚衛生活村
水鋯利有限公司

四方鮮乳酪故事館
四方乳品工業股份有限公司

FLOMO富樂夢觀光工廠
富樂夢股份有限公司

台灣滷味博物館
得意中華食品有限公司

紅頂穀創穀物文創樂園
馬玉山食品工業股份有限公司

虹泰水凝膠世界
虹泰企業有限公司

白蘭氏健康博物館
馬來西亞商白蘭氏三得利股份有限公司台灣分公司

台灣味噌釀造文化館
味榮食品工業股份有限公司

北投亞太飯店

麗寶樂園渡假區

村卻國際溫泉酒店

冠翔世紀溫泉會館

泰安觀止溫泉會館

巧克力雲莊

行政院院長蘇貞昌12／22宣布啟動北海

觀光局因應衝浪運動納入2020東京奧運新增的5項比
北海岸旅遊路線成功結合運動、觀光、休閒多元化發

▲中角灣國際衝浪基地啟用典禮12/22舉辦，由（右6）行政院院長蘇貞昌、（左7）新北市市長侯友宜、（右5）教育部部長潘文忠、（右4）行政院秘書長李孟諺、（右3）行政院發言人Kolas Yotaka、（右2）交通部政務次長王國材、（左5）交通部觀光局局長周永暉、（右1）教育部體育署署長高俊雄、（左4）觀光局北觀處處長張振乾、（左3）衝浪運動協會理事長余明錦、（左2）金山區公所區長陳國欽)、（左1）觀光局喔熊組長共同見證，大家比出衝浪同好「Aloha」打招呼手勢。

北海岸最新的網紅打卡點登場！那就是全新亮相的～中角灣國際衝浪基地。位於金山的中角灣擁有得天獨厚的地形，有著灣口內凹的沙岸地形，加上四季北風掀起一波波漂亮的超高浪花，常吸引海內外衝浪好手前往朝聖。今年1／18，行政院攜手新北市政府宣示打造中角灣為國際衝浪聖地，隨著2020東京奧運新增的比賽項目納入衝浪運動，創建優質衝浪環境推廣運動觀光，除培養為選手的訓練基地，鼓勵青少年成為高手為台灣爭光，並鼓勵民眾親近海洋體驗濱海休閒活動。中央及地方通力合作，展現高效率，不到1年內就建設完成「中角灣國際衝浪基地」。

12／22新北市市長侯友宜、行政院院長蘇貞昌、交通部政務次長王國材、教育部部長潘文忠、觀光局局長周永暉及教育部體育署署長高俊雄共同揭幕，見證北海岸衝浪最受矚目的新地標誕生，為台灣運動＋觀光產業樹立新的里程碑。

中角灣國際衝浪基地園區占地約1.3公頃，包含中角灣遊客中心、衝浪服務中心、周邊公共服務設施停車場、萬金自行車道起點及聯外道路整修及綠地植栽等，提供遊客完善淋浴及化妝室、供休憩兼可與燭台雙嶼等公共藝術打卡拍照的大型廣場，觀光局局長周永暉表示，觀光局北海岸及觀音山國家風景區管理處力推中角灣新亮點，除可飽覽北海岸絕美海景，也響應環保綠色旅遊風潮，增設公共自行車YouBike及電動車補給站，並串聯北海岸環島1號線的自行車道等，讓海內外旅客到此不管是運動或觀光，都能享受全方位遊憩服務。

新北市市長侯友宜強調，中角灣國際衝浪基地成為北海岸青春山海線一個全新景點，有遊客中心與衝浪中心兩座全新硬體設備，結合觀光服務與水域運動推廣，為旅遊增加衝浪、立槳等運動體驗新元素。

中角灣國際衝浪基地正式啟用後，除了供一般遊憩，更提供常態型岸上衝浪等水域運動教學課程、器材設備租借、安全宣導等體驗，觀光局北觀處與新北市政府竭誠歡迎衝浪朋友前來，享受追風逐浪的快感，更可一路暢玩特色北海岸，品味在地美食、遊覽熱門景點、認識自然文化等，帶動北海岸運動觀光浪潮，為當地創造新商機及轉型發展動能與契機。

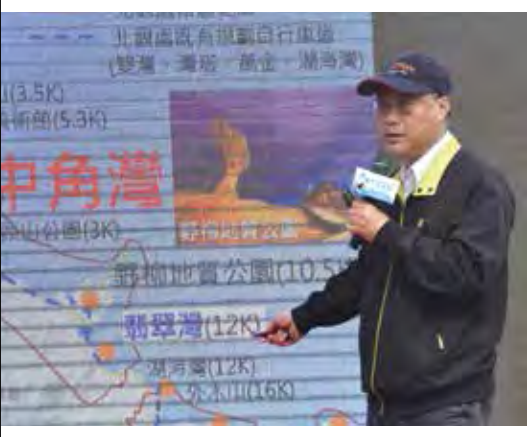
行政院院長蘇貞昌特別強調，中角灣國際衝浪基地盛大啟用首先肯定新北市市長侯友宜市政優先，再者是中央與地方成功合作，以全新視野完成共同目標，也特別感謝在地學校的中角國小及大鵬國小的學生，所表演的精采開場節目，也責請教育部加強訓練在地好人才，明年給予經費補助支持。

交通部政務次長王國材表示，中角灣國際衝浪基地是推廣運動觀光的國際級衝浪據點，除了新北市推動青春山海線低碳外，交通部目前串連全台自行車道，從2020到2023年推動環島自行車升級及路線整合計畫，其次推動MaaS公共運輸整合計畫，以行動智慧服務整合食、宿、遊、購、行，可從北海岸一路串聯到東北角。隨著中角灣國際衝浪基地正式亮相，除了推動全民運動，也將帶來衝浪觀光財。

岸新亮點 中角灣國際衝浪基地正式亮相

賽項目之一 創建優質衝浪環境推廣運動觀光展 吃喝玩樂齊備大受歡迎 創新亮點全民受惠

撰文．攝影／歐彥君
圖片提供／北觀處



▲觀光局局長周永暉精彩簡報中角灣國際衝浪基地得來不易的過程，以及已經完善規劃的未來藍圖。

▲在地衝浪經營業者傅君然（左1）帶領大家巡視中角灣國際衝浪基地。

▲行政院院長蘇貞昌及新北市市長侯友宜與在地的中角國小及大鵬國小表演團體合影。

▲議員衝浪好手也親自體驗中角灣國際衝浪基地的優點。

▲觀光局北海岸及觀音山國家風景區管理處提供幸福北海岸玩樂地圖指南。

金山（金包里老街）美食與好湯的雙重享受

中角灣國際衝浪基地啟用後，休閒旅遊路線正包含了金包里老街，其實就是俗稱的金山老街，假日總是人山人海、遊客如織，店家生意興隆，「金山老街」是北海岸唯一一條清代商業老街。清朝時期，老街繁華的程度如同現今商業大城，是當時往來雜沓的商業活動區域，走過一趟，可以發現老街保有許多過去繁華歷史所刻下的痕跡，鄰近慈護宮旁僅存的幾戶老房子，也就是舊時的「街屋」，傳統長形連棟式店舖住宅，有閩式建屋與洋樓立面，還有窄面進深的亭仔腳建物。

▲金山老街是北海岸的熱門打卡點景區。

老街上更有著琳瑯滿目的各式美食小吃，就如博愛中藥鋪門口的手工粉圓、獅子林餅舖和阿玉的蔴糍，以及郭家花生糖等，都是在地人推薦的私房好味。

當然來到金山，絕對不能錯過的就是在地特產的地瓜。這裡的地瓜產品相當多樣，有各式加工食品，還有整顆的地瓜美食，尤其是冰烤地瓜最為有名，藷童謠、阿嬤ㄟ等路都是在地名店。若是想飽餐一頓，廣安宮前的金包里鴨肉無疑是老街上的傳奇美食，幾乎是金山老街的代名詞。另外朱家卜肉、瓊玉小館、121 排骨泡菜麵、陳記鮮蚵豆腐之家等也都相當推薦。若是還不過癮，那麼大排長龍的金山肉包王絕對不會讓你失望。最後別忘了到雪豹冰城、冰芝林品嘗到好吃的地瓜口味冰淇淋、綿綿冰，當成飯後甜點再適合不過。

▲金山鴨肉是金山老街遠近馳名的必吃名單。

一趟美好的金山旅程，除了美食，還不能少的就是溫泉。金山萬里溫泉極富盛名，泉質多樣、且可同時享受山海美景，老街旁就有金包里公共浴室，溫泉旅館大多集中在台二線周邊，冬季正是安排一趟金山萬里溫泉之旅的最佳時機。

▲靠北過日子Q.B.Days餐廳靠近中角灣，適合悠閒踏浪喝咖啡，藍色小屋好吸睛。

▲12月開幕的金山汪汪地瓜園地瓜產業故事館位於溫泉區加投路197之6號。

▲金山萬里溫泉極富盛名，泉質多樣、且可同時享受山海美景。

海經會攜手甲聯會舉辦媽祖文化遊程考察訪新港奉天宮

奉天宮為大甲媽祖遶境終點　成員感受深厚媽祖信仰力量

虎爺信仰獨步全台　建築雕塑彩繪藝術遍佈彷如博物館

撰文・攝影／吳榮邦

▲甲聯會舉辦媽祖文化遊程考察前往新港奉天宮參訪，聲勢浩大。

▲廟方特別安排導覽老師為成員做解說，介紹建築外觀細節典故。

▶ 導覽老師說明龍柱設計與巧思。

▲交通部觀光局業務組李宗盈科長（右6）與甲聯會第16屆幹部於奉天宮前合影。

▲導覽老師為成員仔細解說建築特色。

▲導覽老師為成員仔細解說奉天宮建築特色。

由交通部觀光局指導，甲種旅行業聯誼會（甲聯會MTA）與台灣海峽兩岸經濟貿易文化交流協會聯合舉辦之文創旅遊「媽祖文化遊程設計規劃」實務考察，12／1至新港奉天宮參訪，廟方並安排專業文史老師擔任解說導覽工作，成員莫不感受到歷史悠久的媽祖信仰文化力量，與民眾強大的信仰力量所展現出來的種種特殊的畫面。

導覽老師分別帶領成員參觀奉天宮內外及各殿，除仔細講解建築、雕塑、彩繪等等民俗藝術特色，更一一解說了媽祖信仰以及廟中供奉道教各神明典故歷史及參拜方式，成員莫不表示收穫良多，更表示由於奉天宮是大甲媽祖遶境終點，對於此次媽祖遊程設計上更加有信心，也期待來年能實際設計參與媽祖遶境遊程，讓本次考察能有實踐機會。

▲新港奉天宮是台灣媽祖信仰指標之一，也是每年大甲媽祖遶境的終點站，四時皆有各大宗教團體前來參拜、絡繹不絕極為熱鬧。

▲湄洲祖廟特贈「開台湄洲媽祖」匾額，彰顯其正統性。

▲新港奉天宮媽祖信仰歷史悠久，全台各地分靈眾多，常有其分靈回來謁祖，儀式隆重莊嚴。

▲廟內可見台灣第一代交趾陶大師洪坤福先生的作品，造型極為古樸典雅。

▲奉天宮金虎爺信仰獨步全台，其虎爺是全台唯一可以上供桌的虎爺神，虎爺供信徒請回供奉的分靈造型亦極為特殊，金黃相間的條紋極為搶眼。

台中市旅行公會會員大會&歲末年終晚會

台中市旅行商業同業公會召開第3屆第2次會員大會 順利落幕
晚間舉辦歲末年終晚會席開近200桌 盛況空前場面熱鬧非凡

撰文．攝影／蘇巧君

▲台中市旅行商業同業公會理事長張進丁發表致詞。

▲（左8起）台中市觀光旅遊局局長林筱淇、觀光局副局長周廷彰、台中市旅行商業同業公會理事長張進丁與眾嘉賓合影。

▲台中市旅行商業同業公會副理事長馮國豐。

台中市旅行商業同業公會於2019／12／25台中潮港城，召開第3屆第2次會員大會，會員們暢所欲言討論熱烈，接著於晚間舉辦歲末年終晚會，席開近200桌，邀集觀光相關產業人士，當天除了是聖誕節，也是台中市旅行商業同業公會理事長張進丁的生日，各界紛紛送上祝福，一同舉杯祝福理事長生日快樂，場面相當溫馨。

台中市旅行商業同業公會理事長張進丁表示，雖然2019年觀光產業狀況頗具挑戰，但大家也都秉持著樂觀進取的精神，攜手共進，希望在同業們的努力發展能帶領台灣觀光產業在2020年更趨成長。

台灣觀光策略發展協會

12位理監事聯手出版新書
地方創生×觀光創新12堂課

撰文．攝影／張偉浩

▲（左起）台灣觀光策略發展協會副秘書長邱翊、理事長游智維、副秘書長吳昭輝、副秘書長鄭佑軒。

「讓世界旅人看見台灣，進而走入愛上台灣」是台灣觀光策略發展協會DTTA的成立宗旨，集結產學界跨領域13位意見領袖組成了第一個致力於觀光產業發展的民間智庫。2019年DTTA與社會對話的重要一步即是出版《讓世界旅人看見台灣：地方創生X觀光創新的12堂課》一書，是由長期深耕觀光旅遊產業的12位理監事各自提出精闢見解，分享台灣地方創生經驗，考察海外觀光發展策略，立足國內外產業最前線，開出活化寶島的12堂課！

中華旅館經理人協會

理事長方翠華提出5箭齊發
菁英人才助益 企業再升級

撰文／劉彥廷　圖片提供／中華旅館經理人協會

▲中華旅館經理人協會理事長方翠華（第一排左6）、高雄餐旅大學教授劉喜臨（第一排左5）及會員、貴賓合影。

中華旅館經理人協會於2019／12／10召開第9屆第3次會員大會，理事長方翠華提出5大新目標，落實菁英人才再升級。「五箭齊發」：第1箭，持續辦理認證培育更多優秀人才。第2箭，協會全銜變更為「中華旅館經理人協會」為日後國際學子交流。第3箭，強化實務媒合交流。第4箭，招募更多優質飯店加入，活絡所屬會員飯店能見度提升。第5箭，與國際訓練中心合作，讓專業經理人與國際接軌深入職場。

木蘭隊舉辦聖誕趴

絲巾作為主題 一起聖誕結
搭配走秀 展現自信與美麗

撰文／張偉浩　圖片提供／木蘭隊

▲木蘭隊會長張玉芬（最前排左6）與姊妹們合影。

航旅業木蘭隊女子高爾夫球聯誼會是旅遊業界唯一一支純女性的聯誼會，特別選在2019／12／20在萬怡酒店舉辦「木蘭聖誕趴～一起聖誕結」，與木蘭隊姊妹一起歡慶聖誕佳節。木蘭隊會長張玉芬表示，這次活動幹部們用心的規劃，不但以絲巾為主題，還規劃姐妹們走秀，讓大家都有展現美和自信的機會，姐妹們也全力演出，讓整個活動達到最高潮。也顯示木蘭姐妹們的創意和對團體的支持，她感到非常的開心，希望未來大家都繼續對木蘭隊的支持和愛護。

品保協會迎接市場趨勢 增設拉丁美洲旅行委員會

委由永嘉旅行社總經理任培義擔任主委及負責成立委員會
旅遊業唯一正式組織 連結旅行社與南美各國旅遊辦事處

撰文．攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫、品保協會

▲（左起）永嘉旅行社（大嘴鳥假期）總經理任培義、品保協會理事長許禓哲、永嘉旅行社（大嘴鳥假期）副總經理戴淑珠。

▲祕魯馬丘比丘是一生必來一次的的旅遊勝地。

▲旅行業品質保障協會12／24召開第11屆第2次理監事會議，增設拉丁美洲旅行委員會。

拉丁美洲旅行委員會主要任務如下

1. 每季制定旅遊產品參考價。
2. 協助推廣拉丁美洲地區旅行活動。
3. 提升及促進拉丁美洲地區旅行品質。
4. 舉辦與拉丁美洲地區旅遊學術交流活動。
5. 協助旅行業者規畫拉丁美洲地區旅行新產品。
6. 與拉丁美洲地區旅遊相關單位聯繫交流。

隨著台灣旅客前往南美旅客人數不斷增長，獲金質獎肯定的南美旅遊行程也不在話下，旅行業品質保障協會12／24召開第11屆第2次理監事會議，會議中依章程第28條提案增設「拉丁美洲旅行委員會」並決議通過，理事長許禓哲並提名永嘉旅行社總經理任培義擔任主委及負責召集成立委員會，歡迎有意參與拉丁美洲新市場的會員業者參加委員會。

品保協會理事長許禓哲表示，有鑑於市場趨勢及旅遊業會員需求，加上南美各國的駐台經貿辦事處沒有正式組織可以與旅遊產業接洽，無法整合各方資源，將其發揮到最大效益。特委請熟悉拉丁美洲市場的永嘉旅行社（大嘴鳥假期）擔任主委一職，期待拉丁美洲旅行委員會能依28條章程去進行市場秩序及資訊提供之功能以服務會員同業。此外，拉丁美洲旅行委員會也是目前國內旅遊業界唯一的正式組織，為品保協會第32委員會。

拉美腹地2個美國大 旅遊資源豐富具有潛力

永嘉旅行社（大嘴鳥假期）總經理任培義表示，由於拉丁美洲旅遊地之前台灣旅客及業者皆較陌生，但因業界皆看好此市場，因此未來相對投入的旅遊業者勢必會增加，拉丁美洲幅員廣大，共有屬北美洲的墨西哥及中美洲包含邦交國貝里斯、瓜地馬拉、宏都拉斯、尼加拉瓜等7國，加勒比海地區古巴及邦交國聖文森、聖露西亞、聖克里斯多福、海地等29個國家地區，另外市場最受矚目的南美洲，除邦交國地處南美中心—巴拉圭，以及古印加帝國所在的秘魯、世界最大的鹽湖天空之鏡—玻利維亞、最狹長國度及神秘傳說復活節島的智利、阿根廷、巴西、哥倫比亞、厄瓜多等13個國家地區。拉丁美洲除少數如貝里斯以英文及巴西以葡萄牙語為主要語言外，其他國家地區多以西班牙語為主要語系，也是業者除了因距離較遠、市場較小之外，還有習慣語言不同所導致較為陌生的主因。

台赴祕魯每年10%成長 今年預計將破萬人次

旅行業品質保障協會理事長許禓哲11月隨團親自前往南美秘魯考察，行程中所接觸考察到的景點皆具世界級的精彩度及可看性，旅遊地的軟硬體也皆具國際水準，世界各地的業者也對拉丁美洲旅遊市場一致看好，近期拉丁美洲旅遊觀光人數以秘魯為例，每年皆以10%在成長，包含台灣市場由2006年入境秘魯僅有7、8百人次，至今年預計將超過1萬人次，未來可預期會更加速成長。

關於永嘉旅行社（大嘴鳥假期）

「中南美洲旅遊專家」永嘉旅行社（大嘴鳥假期）負責人任培義擁有30年操作中南美洲旅遊團的經驗，中南美洲各國重要旅遊地皆已多次親自踩線考察。任培義表示，在行程規劃上秉持「遊程天天有精彩主題，旅館地點是考量首選，用餐以需求貼切來安排，旅費價格公道又實在」的精神來安排遊程，讓大老遠前往中南美的旅客，只有山水的驚嘆、人文視野的滿足！玩得高興不枉此行，繁瑣的遊程連結委由大嘴鳥假期搞定。

※拉丁美洲旅行委員會主委任培義歡迎品保旅遊業者會員加入目前及未來最具市場性的委員會，有意參加者可直接電話至永嘉旅行社（大嘴鳥假期）02-2503-8899或傳真02-2502-5588留下參加者公司及本人大名及聯絡電話。

哈吉假期
跨越天山・逐夢中亞 9日
哈薩克・吉爾吉斯雙國行
89,800起
我們的優勢
星空聯盟五星級航空公司的韓亞航空
韓國仁川轉機，時間最短，僅需2小時左右
提供飛機上雙主食，有更多樣的選擇
桃園機場取得二段登機證，轉機更方便
獨家提供每人行李二件，每件23公斤
當天直轉，當天即可抵達中亞哈薩克斯坦
阿拉木圖至比什凱克來回搭乘哈薩克航空
我們的特色
四輪傳動吉普車遨遊天山山脈
中亞珍珠伊塞克湖遊船
騎乘傳說中的西域駿馬，在天山奔馳
傳統吉爾吉斯樂器表演，馬術表演
欣賞中亞傳統舞蹈表演
來去鄉下住一晚，尋找浪漫銀河
天山國家公園浪漫輕健行
ASIANA AIRLINES
韓亞航空全力贊助
悅群綜合旅行社
02-2771-6300

KOREA PLAZA新開幕

舉辦多元免費韓國交流活動 抽出聖誕送你GO 10張機票

撰文・攝影／張偉浩

▲（左起）德威航空業務經理彭秀華、釜山航空台北分公司總經理朴鐘勳、濟州航空台北分公司總經理李承昱、韓亞航台北分公司總經理姜炳旭、韓國觀光公社台北支社支社長全東炫、大韓航空台北分公司總經理金鍾敏、真航空台灣分公司總經理曹沂永。

KOREA PLAZA於日前搬遷到台北世界貿易中心國際貿易大樓，韓國觀光公社台北支社特於2019／12／23舉辦開幕茶會，邀請旅業同業們和媒體朋友們一同慶祝，並同時抽出下半年台北支社與7家航空公司合作推出「韓國在地探索・玩好玩滿深入韓國・聖誕節送你GO」的10位機票得主。KOREA PLAZA提供基本的韓國旅遊諮詢及資料，更不時舉辦多元化、免費的韓國交流活動如：韓服體驗、自由行講座、韓食教室、K-POP舞蹈教室，讓台灣朋友加深對韓國的認識。

旅友會耶誕歡樂聚餐

第17屆會長由湯桂禎接任 未來將藉由餐會舉辦分享會

撰文・攝影／劉彥廷

▲旅友會新任會長湯桂禎（前排左3）、創會會長林博宗、前任會長林英明。

旅友會於12／25舉辦第17屆會長交接典禮，由第16屆會長林英明正式交棒給星野集團台灣總代理湯桂禎，當日正逢聖誕節，旅友會會員們也紛紛帶上聖誕老人帽，使現場氣氛溫馨又熱鬧。湯桂禎致詞表示，感謝前任會長林英明的用心安排下，今年帶大家吃遍多家美食餐廳，凝聚旅友會感情，此外，很榮幸成為旅友會第一位女會長，未來會繼續努力，除了繼續帶領會員品嚐好餐廳，明年度也將藉由旅友會餐會舉行分享會，希望大家一起學習、成長。

觀光人力發展協會

全力展開旅館職涯發展計畫 選定3項職能基準優先建置

撰文／張偉浩

交通部觀光局委託中華觀光人力資源暨資訊發展學會辦理旅館職涯發展計畫，經由過旅館產業專家會議，深度討論後，預計將建置之3項旅館基層從業人員職能基準分別為旅宿電商專員、客戶關係員及活動員。

隨著消費者對旅宿業要求服務的項目多樣化，數位行銷科技發展一直是旅宿業者極欲學習及發展進步的領域，就職能培養來看，目前飯店的部門以旅宿電商專員、客戶關係專員、旅館活動員的部門相較其他部門而言除了更需要善用數位行銷工具來增加業績與行銷，更需要對客戶服務品質提升和活動項目設計規劃及執行專業方面加強，再加上市場變化越來越快速、多元、豐富，往往等學校教時其時效性已過，跟不上未來趨勢，缺乏競爭力，所以基礎的職能基準需建立於產業之中，以引導教學方向。

旅知網攜手Amadeus

瞬時搜尋功能台灣首度啟航 提供更迅速的搜尋回應體驗

撰文／張偉浩

因為體會到消費者對速度的要求有增無減，旅知網成為全台第一家導入瞬時搜尋技術（Master Pricer Instant Search，MPIS）的OTA，以次秒級的速度為顧客提供可預訂機位的資訊，滿足各種不同的旅遊行程需求。伴隨此功能於旅知網上線，「瞬時搜尋」的概念也首次引入台灣。

Amadeus的Master Pricer瞬時搜尋技術乃專為即時回應而設計，能根據旅客需求彙整數百萬筆的即時機位資訊，進而迅速呈現搜尋結果。此方案採用先進演算法、智慧快取更新機制和即時可預訂資訊的檢查技術，保障旅客在即時獲取搜尋結果以外，還能同時享受到最極致的準確性與品質。透過廣泛擷取最完整的航空機位庫存資訊，MIPS亦能針對單程或來回航班提供最佳搜尋結果，俾使旅客取得最低的票價。

華東	賀新年~ 富貴黃山~黃山兩次上山、皖賞前後山、黟縣宏村、徽文化5日 無購物無自費	NET 19,900元起
	賀新年~富貴黃山4日 黃山乙晚、歙縣牌坊群、黟縣南屏村、古民居 贈送足底按摩、品嘗農家菜、無購物無自費	NET 21,900元起
	賀新年~富貴江西~老廬山乙晚、婺源江灣、鳳凰溝8日 景德鎮、老峰、全程五晚五星酒店、乙對大閘蟹、無購物無自費	NET 26,900元起
	鼠年報喜遊江南上蘇杭·烏鎮長街宴5日 國際品牌五星住宿+玉佛寺祈福+寒山寺敲鐘+太陽馬戲大秀+無購物無自費	NET 25,900元起
	新有所鼠在山東歡喜過新年8日 台兒莊廟會、紅石寨拜福祿壽、百花洲祈福河燈、VIP三排椅+五星飯店+無購物無自費	NET 32,900元起
華北	新年紅包 報名參團減2千~玩樂北京~故宮、居庸關、頤和園深度5日 國際五星酒店、無購物、無自費、贈變秀	NET 29,900元起
	新年紅包 報名參團減2千~愛上北京~故宮、居庸關、頤和園深度、經典5日 五星酒店、無購物.無自費 早/晚	NET 30,800元起
	賀新年鼠錢趣~樂遊雙城~北京、天津深度6日 故宮、頤和園、義大利風情街、無購物、無自費	NET 27,800元起
	報名第2人減3000~超值山西-五台山、雲岡石窟、平遥古城2晚、懸空寺8日 升等國際5★鉑爾曼.平遥古城下午茶.無購物.無自費	NET 21,900元起
大西北	賀新年~古風西安、秦代兵馬俑、乾陵、法門寺8日 袁家村、戶縣農民迎春活動	NET 22,000元起
	賀新年~蘭州、張掖、嘉峪關、敦煌經典雙窟8日 榆林窟、莫高窟、鳴沙山騎駱駝、無購物無自費	NET 24,800元起
	賀新年~河南開封燈會.曹魏古城祈福6日 神匠古鎮、升等3排椅、無購物無自費	NET 19,900元起
華中	賀新年~夢幻張家界、鳳凰古城、黃龍洞、天門山、雲天渡玻璃橋8日 三排車WIFI+無購物	NET 28,900元起
	賀新年~重慶銅梁火龍、武隆天生三橋、仙女山5日 無購物無自費	NET 20,900元起

富裕人生
richmond tours

台北(02)25518866 桃園(03)280-6555 中壢(03)422-7070
彰化(04)713-9777 嘉義(05)283-0255 台南(06)222-0101

雲南	賀新年～雲南麗江、中甸巴拉格宗8日 雪山第一村騎馬遊、無購物無自費	NET 28,900元起
	賀新年～精選昆明.大理.麗江、環線雙秀8日 金梭島、玉龍雪山、九鄉、印象麗江+麗水金沙雙秀、無購物無自費	NET 29,900元起
	賀新年～好康昆明.大理.麗江、環線雙秀8日 金梭島、玉龍雪山、九鄉、印象麗江+麗水金沙雙秀、無購物無自費 台中直航	NET 25,800元起
華南	賀新年~富貴貴州6日~黃果樹瀑布、鐵金洞、馬嶺河峽谷、萬峰湖+遊船 升等一晚五★喜來登、無購物無自費	NET 24,900元起
	賀新年~富貴貴州8日 興義萬峰湖、馬嶺河峽谷、黃果樹瀑布、鐵金洞、五★喜來登2晚、無購物無自費	NET 28,900元起
	賀新年~富貴桂林5日、漓江四星船、世外桃源、大面山彩道、雙古鎮+雙岩洞 五星香格里拉+愛三姐秀.三排椅、無購物無自費	NET 29,900元起
	賀新年~富貴桂林~陽朔+三江+龍勝6日 大面山、漓江+世外桃源雙遊船、古壯寨梯田、雙秀、三排座、無購物無自費	NET 29,900元起
	賀新年~富貴澳珠雙樂園4日 長隆海洋王國+長隆動物園、升等乙晚國際五星、煙火秀、圓明新園、無購物無自費	NET 20,900元起
	賀新年~富貴海南島6日 新年海上觀音祈福、夜遊三亞灣、熱帶森林公園+玻璃橋、火山口、送拉斯秀、無購物無自費	NET 36,900元起
高雄出發	鼠年賀歲~1/26 昆大麗香格里拉中甸、藍月山谷雙雪山環線8日 升級大索道、松贊林寺、納帕海	NET 36,900元起
	鼠年賀歲~1/26 南京、揚州、泰州精華4日 牛首山佛頂宮、饕餮揚州皮包水、李中水上	NET 19,900元起
	鼠年賀歲~除夕~上海上新了!來江南過大年6日 4晚國際五星、船遊黃浦江 1/24	NET 25,900元起
	鼠年賀歲~1/26經典江西三清山、老廬山、龍虎山、婺源8日 2晚國際五星	NET 26,500元起
	鼠年賀歲~1/19富遊武漢張家界鳳凰古城矮寨大橋8日【升等5星酒店+酒店自助餐.3排椅.雙秀.無購物無自費】	NET 26,500元起
	鼠年超值賀歲～武漢張家界黃龍洞芙蓉鳳凰雙古城8日【張家界千古情秀、無購物無自費】	NET 19,900元起

新竹(03)5240318　台中(04)2322-4032　已投保旺旺友聯產物履約保證保險新台幣1億1仟6佰萬元

高雄(07)201-0303　b2b.travel4u.com.tw｜同業合作以富裕人生出國・安心・放心

連假攻略

放・連・假・享・好・價

二二八連假

SK 3U | **北歐四國10/11天** 雙峽灣經典 NET **64,900**起(含稅)
出發日期 2/21.23

MF | **荷德比法10天** 精選小西歐花都巴黎暢遊 NET **37,900**起(含稅)
出發日期 2/21.25.28

CA | **義趣風發10天** 凱薩義大利 羅馬假期 NET **32,900**起(含稅)
出發日期 2/20.25.29

CA | **濃情蜜義10天** 愛戀茱麗葉 威尼斯 比薩 NET **41,900**起(含稅)
出發日期 2/22.27

3U HU | **奧捷斯匈10/11天** 東歐帝國名城全覽 全包餐 NET **42,900**起(含稅)
出發日期 2/21.23.28

CA EY MU | **西葡11/12天** 伊比利半島經典 NET **43,900**起(含稅)
出發日期 2/19.21.24.26.27.29

3U | **奇美雲南8天** 元謀土林奇景 油菜花祭 NET **23,900**起(含稅)
出發日期 2/24

8M | **四星緬甸8天** 直飛緬甸 曼德勒 古都蒲甘 NET **31,900**起(含稅)
出發日期 2/29

8M | **五星緬甸8天** 直飛緬甸 曼德勒 古都蒲甘 NET **34,900**起(含稅)
出發日期 2/22.29

3U EK | **土耳其10/11天** 醉戀薰紅花 NET **27,900**起(含稅)
出發日期 2/19.21.23.24.26.28

CZ | **土耳其10天** 奇幻鄂圖曼(高雄出發) NET **31,900**起(含稅)
出發日期 2/23

MS | **埃及10天** 古文明(贈送一段中段飛機) NET **49,900**起(含稅)
出發日期 2/25.27

春假專區

SK | **北歐四國10天** 雙遊輪 浮士德VS詩麗雅 NET **64,900**起(含稅)
出發日期 3/27

CA | **濃情蜜義10天** 愛戀茱麗葉 威尼斯 比薩 NET **38,900**起(含稅)
出發日期 3/26.28.31 4/2

CA | **卡布里島10天** 藍洞 阿瑪菲 威尼斯 NET **44,900**起(含稅)
出發日期 3/31

3U | **奧捷斯匈10天** 東歐帝國名城全覽 全包餐 NET **45,900**起(含稅)
出發日期 3/27

MU | **奧捷10天** 薩爾茨卡默古特湖區 NET **42,900**起(含稅)
出發日期 3/29

CA | **西葡11天** 伊比利半島經典 NET **57,900**起(含稅)
出發日期 3/23.27

CZ | **埃及10天** 尼羅河(贈送一段中段飛機) NET **49,900**起(含稅)
出發日期 3/26 4/2

EK 3U QR | **土耳其10/11天** 醉戀薰紅花 NET **36,900**起(含稅)
出發日期 3/24.25.29.30 4/1.4

CZ | **張家界6天** 張家界 鳳凰古城(無購物) NET **24,900**起(含稅)
出發日期 3/31 4/4

(產品價格時有調整 請以實際報價為準)

台北 (02)2563-6119 | 中壢 (03)492-8099 | 台南 (06)214-582